

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen

www.bosch-pt.com

1 609 929 N19 (2008.02) O / 115

PBS

7 A | 7 AE

 **BOSCH**

pl Instrukcją oryginalną

cs Původním návodem k
používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Одинник руководства по
эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з
експлуатації

ro Instrucțiuni de folosire
originale

bg Оригиналното ръководство
за експлоатация

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

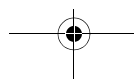
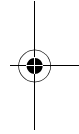
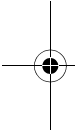
lv Oriģinālā lietošanas
palīdzība

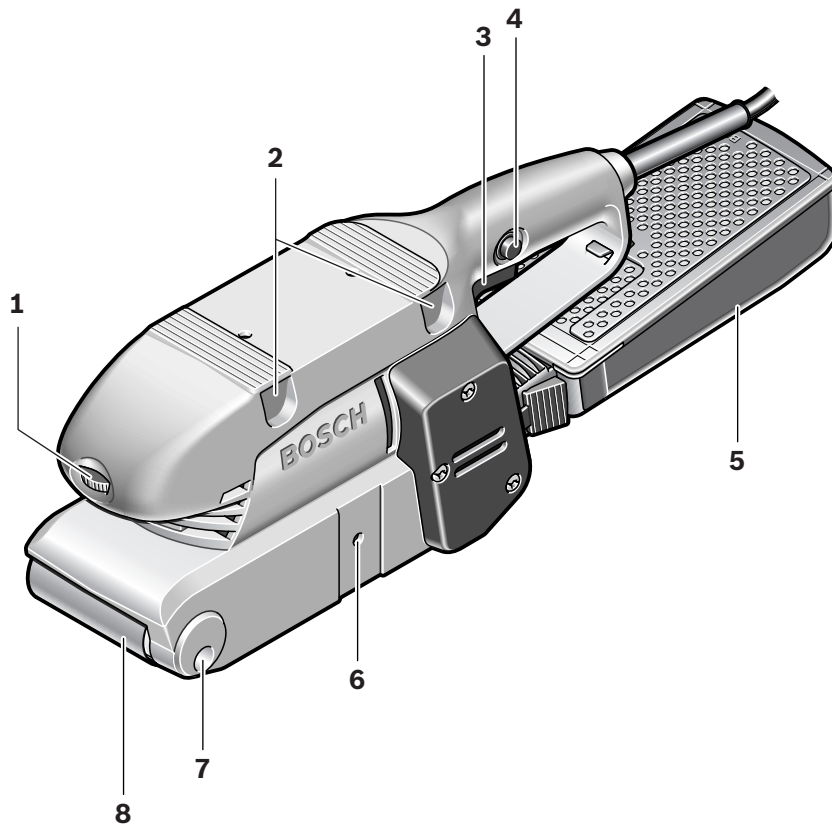
lt Originali instrukcija



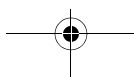


Polski	Strona	6
Česky	Strana	14
Slovensky	Strana	21
Magyar	Oldal	29
Русский	Страница	37
Українська	Сторінка	46
Română	Pagina	54
Български	Страница	62
Srpski	Strana	71
Slovensko	Stran	78
Hrvatski	Stranica	85
Eesti	Lehekülg	92
Latviešu	Lappuse	99
Lietuviškai	Puslapis	107

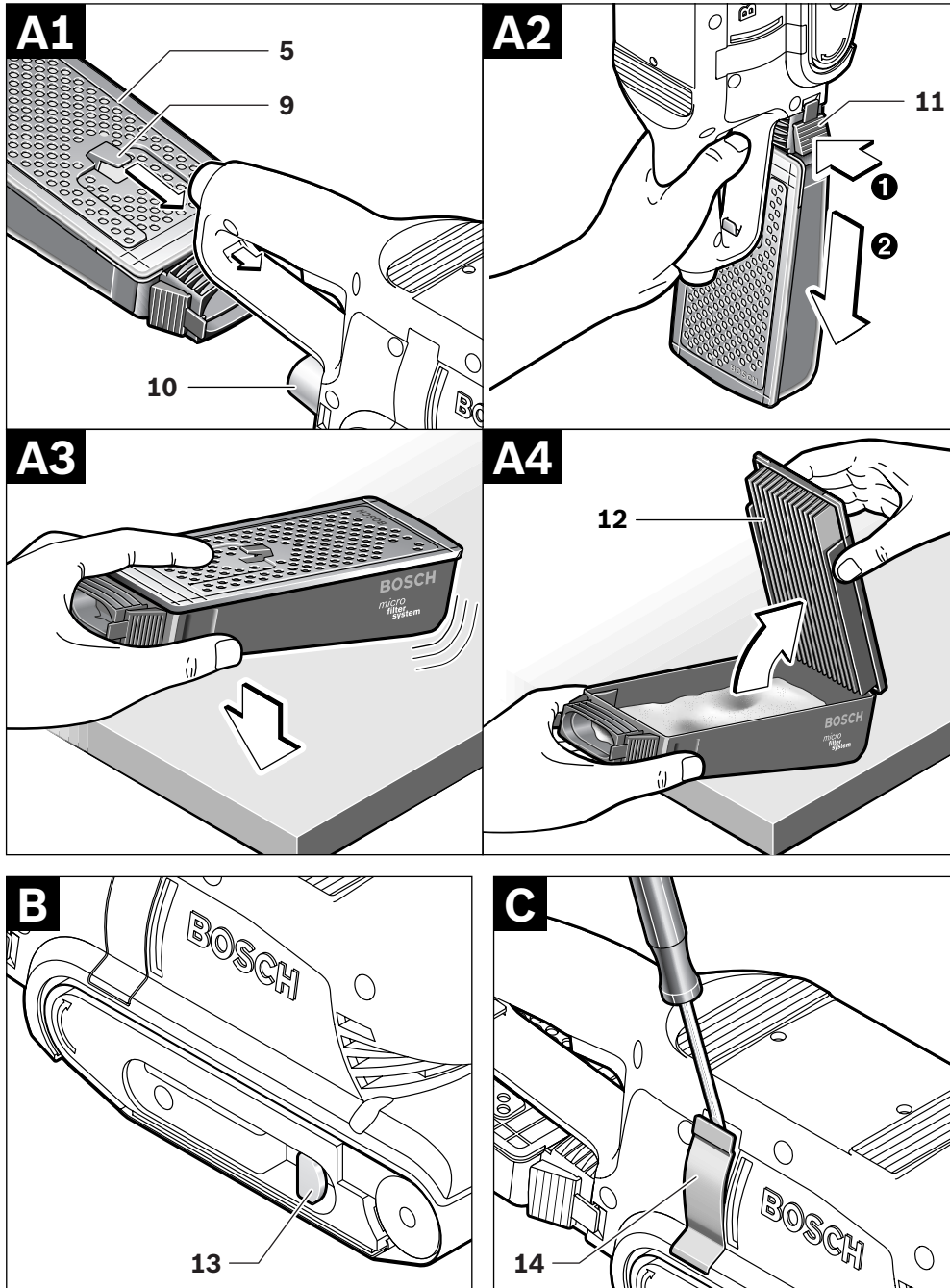


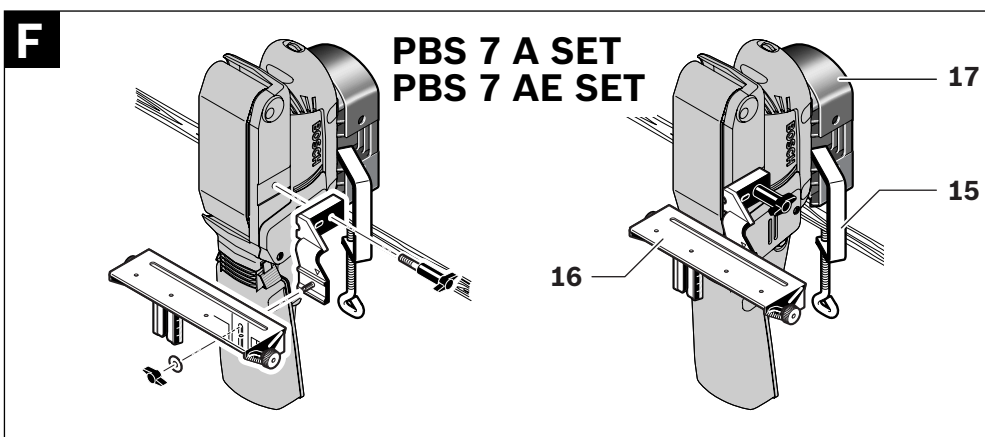
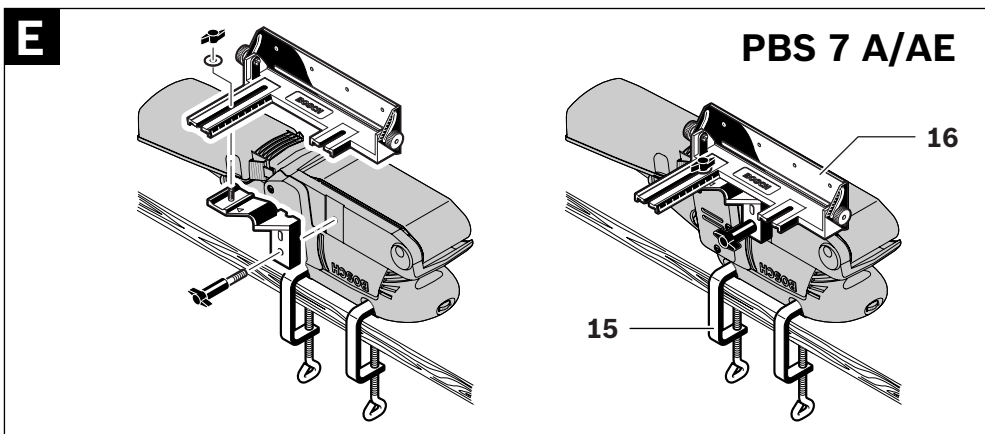
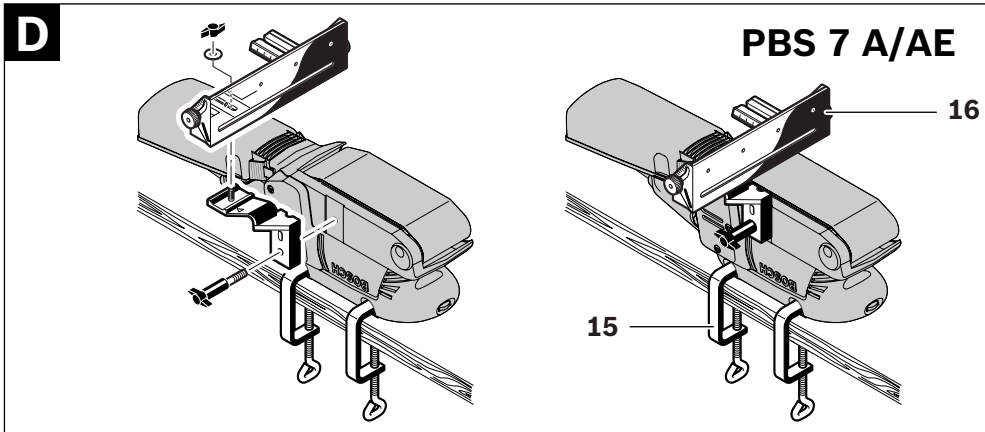


PBS 7 AE



4 |





Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c) **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

c) **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszania urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

- b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Nośzenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- 4) Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi**
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpiecznie.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Szczególne przepisy bezpieczeństwa dla urządzenia

- ▶ **Elektronarzędzie należy używać jedynie do szlifowania na sucho.** Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy zadbać o to, aby powstające przy pracy iskry nie stanowiły dla nikogo zagrożenia. Wszystkie znajdujące się w pobliżu łatwopalne materiały należy usunąć.** Przy szlifowaniu metali powstają iskry.
- ▶ **Nie należy stosować uszkodzonych, zużytych lub silnie zanieczyszczonych taśm ściernych.** Uszkodzone taśmy ściernie mogą się zerwać, zostać odrzucone i spowodować obrażenia.
- ▶ **Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przestojami w pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył.** W niesprzyjających warunkach, np. pod wpływem iskrzenia powstałego podczas szlifowania metali, może dojść do samozapalenia się pyłu szlifierskiego w workach, mikrofiltrach, papierowych pojemnikach na pył, a także w pojemnikach i adapterach systemu odpylającego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany.

- ▶ **Elektronarzędzie należy trzymać za izolowaną rękojeść, gdyż taśma szlifierska mogłoby natrafić na własny przewód sieciowy.** Uszkodzenie przewodu, znajdującego się pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, a w efekcie porażenie prądem.
- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości.** Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
- ▶ **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.

Wskazówki bezpieczeństwa do zastosowań niestacjonarnych

- ▶ **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniej w obydwu rękach.
- ▶ **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do przedmiotu obrabianego, należy je uruchomić; wyłączyć elektronarzędzie można dopiero po odsunięciu go od przedmiotu obrabianego.** Elektronarzędzie może zostać wyrwane z ręki.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku dotykać przesuwającej się taśmy ścierniej.** Grozi skałeczeniem.
- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ▶ **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Wskazówki bezpieczeństwa do zastosowań stacjonarnych

- ▶ **Należy stosować rękawice ochronne i nigdy nie wolno dotykać znajdującej się w ruchu taśmy szlifierskiej.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Połączyć elektronarzędzie z podstawą lub z płaszczyzną roboczą i zamocować je tak, aby stało bezpiecznie i stabilnie.** Elektronarzędzie może się gwałtownie poruszyć.
- ▶ **Włącznik/wyłącznik musi być w każdej chwili łatwodostępny.** Musi istnieć możliwość wyłączenia elektronarzędzia w dowolnym momencie.
- ▶ **Materiał przeznaczony do obróbki należy przyłożyć do włączonego elektronarzędzia. Elektronarzędzie można wyłączyć dopiero po podniesieniu obrabianego materiału.** Obrabiany materiał może się gwałtownie poruszyć.

- 4 Przycisk blokady włącznika/wyłącznika
- 5 Pojemnik na pyły kompletny (system mikrofiltracyjny)
- 6 Otwór gwintowany
- 7 Śruba regulacyjna biegu taśmy
- 8 Taśma szlifierska*
- 9 Uchwyt pojemnika na pyły
- 10 Króciec wydmuchowy
- 11 Dźwignia unieruchomienia pojemnika na pyły
- 12 Element filtracyjny (system mikrofiltracyjny)
- 13 Dźwignia napinająca taśmy
- 14 Osłona
- 15 Para ścisków stolarskich*
- 16 Prowadnica równoległa i kątowna*
- 17 Podstawa (PBS 7 AE SET)

*Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 60745.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 89 dB(A); poziom mocy akustycznej 100 dB(A). Niepewność pomiaru K=3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa dla trzech składowych kierunkowych) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745 wynoszą: wartość emisji drgań $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, błąd pomiaru K = 1,5 m/s^2 .

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Opis funkcjonowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania na sucho dużych powierzchni drewnianych, plastikowych, metalowych, z masy szpachlowej oraz powierzchni lakierowanych (szybkie usuwanie warstw materiału).

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- 1 Pokrętko do wstępnego wyboru prędkości przesuwu taśmy (PBS 7 AE)
- 2 Wgłębienia na ścisk stolarski
- 3 Włącznik/wyłącznik

10 | Polski

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: Konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Dane techniczne

Szlifierka taśmowa		PBS 7 A	PBS 7 AE
Numer katalogowy		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Znamionowa moc pobierania	W	600	600
Moc wyjściowa	W	300	300
Prędkość przesuwu taśmy bez obciążenia	m/min	250	170 – 250
Długość taśmy	mm	457	457
Szerokość taśmy	mm	75	75
Wstępny wybór prędkości przesuwu taśmy		–	●
Przyłącze zintegrowanego odsysania pyłów		●	●
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Klasa ochrony		□/II	□/II

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230/240 V. W przypadku niższych napięć, a także modeli specyficznych dla danego kraju, dane te mogą się różnić.

Należy zwracać uwagę na numer katalogowy na tabliczce znamionowej nabytego elektronarzędzia. Nazwy handlowe poszczególnych elektronarzędzi mogą się różnić.



Deklaracja zgodności 

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, przedstawiony w „Dane techniczne”, odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych:

EN 60745 – zgodnie z wymaganiami dyrektyw: 2004/108/EU, 98/37/EU (do 28.12.2009), 2006/42/EU (od 29.12.2009).

Dokumentacja techniczna:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

 i.v. 

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaż

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Odsysanie pyłów/wiórów

- ▶ Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze,

szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłów.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

Samoodysanie z pojemnikiem na pyły (zob. szkice A1 – A4)

Nasadzić pojemnik na pyły **5** na króciec wydmuchowy **10** aż do zaskoczenia.

Przy nakładaniu należy zwrócić uwagę, aby element mocujący **9** zaskoczył w odpowiednim otworze elektronarzędzia.

W celu opróżnienia pojemnika na pyły **5** nacisnąć dźwignię unieruchomienia **11** po stronie pojemnika na pyły (●). Pojemnik na pyły wyciągnąć do dołu (●).

Przed otwarciem pojemnika na pyły **5**, należy postukać nim o twarde podłoże (tak jak przedstawiono na rysunku), aby spowodować oddzielenie się pyłu od ścianek filtra.

Uchwycić pojemnik na pyły **5** za wgłębienie uchwytu, otworzyć element filtrowy **12** do góry i opróżnić pojemnik na pyły. Blaszki elementu filtrowego **12** należy oczyścić miękką szczotką.

Wskazówka: Szlifierka taśmowa charakteryzuje się wysoką wydajnością ścierną. Aby zagwarantować optymalne odsysanie pyłu, należy regularnie opróżniać pojemnik na pyły **5** – po 5 minutach pracy i regularnie czyścić filtr **12**.

Wymiana taśmy szlifierskiej (zob. rys. B)

- Całkowicie wychylić dźwignię napinającą taśmy **13**. Spowodowało to poluznienie taśmy szlifierskiej **8**, którą można teraz zdjąć.

- Założyć nową taśmę szlifierską **8**, zwracając przy tym uwagę, aby strzałka wskazująca kierunek biegu taśmy, umieszczona na wewnętrznej stronie taśmy była zgodna ze strzałką na obudowie elektronarzędzia.
- Przywrócić położenie wyjściowe dźwigni **13**.
- Podnieść elektronarzędzie i wyłączyć je. Bieg taśmy centrowany jest przy włączaniu i podczas trwania obróbki w sposób automatyczny.

Jeżeli bieg taśmy nie został wypośrodkowany po włączeniu elektronarzędzia, trzeba go ewentualnie podregulować ręcznie. W tym celu należy przekręcić śrubę regulacyjną **7**, znajdującą się na środkowej rolce tak, aby taśma szlifierska **8** przebiegała przez płytę ślizgową w pozycji środkowej. Jeżeli i po tej operacji bieg taśmy nie będzie wycentrowany, należy wymienić taśmę szlifierską **8**.

Rodzaj taśmy szlifierskiej

Kierując się rodzajem obrabianego materiału i pożądaną wydajnością usuwania materiału, można dokonać wyboru między różnymi taśmami szlifierskimi:

Uziarnienie

red:Wood

40–220

Do obróbki wszystkich materiałów drewnianych

Do szlifowania wstępnego, np. chropowatych, nieostruganych belek i desek

grubo-
ziarniste 40, 60

Do szlifowania płaskiego i do wyrównania mniejszych nierówności

średnio-
ziarniste 80, 100,
120

Do szlifowania wykańczającego i precyzyjnego twardego drewna

drobno-
ziarniste 150, 180,
220

Praca

Uruchomienie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.**

Włączanie/wyłączanie

W celu **włączenia** elektronarzędzia nacisnąć włącznik/wyłącznik **3** i przytrzymać w tej pozycji.

W celu **unieruchomienia** wciśniętego włącznika/wyłącznika **3** należy nacisnąć przycisk blokady **4**.

W celu **wyłączenia** elektronarzędzia, należy zwolnić włącznik/wyłącznik **3**, lub gdy jest on unieruchomiony przyciskiem blokady **4**, nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik **3**, a następnie zwolnić.

Wstępny wybór prędkości przesuwu taśmy (PBS 7 AE)

Za pomocą pokrętki **1** można wstępnie wybierać prędkość przesuwu taśmy także w trakcie procesu obróbki.

Wymagana prędkość przesuwu taśmy uzależniona jest od rodzaju materiału i warunków pracy – ustalić ją można drogą praktycznych prób.

Wskazówki dotyczące pracy

Wydajność usuwania materiału podczas szlifowania i jakość obróbki powierzchni uzależnione są przede wszystkim od rodzaju wybranej taśmy szlifierskiej oraz od wybranej prędkości przesuwu taśmy (PBS 7 AE). Im większa szybkość taśmy, tym większa ilość usuwanego materiału i tym precyzyjniejsza obróbka powierzchni.

Tylko taśmy szlifierskie, znajdujące się w technicznie nienagannym stanie gwarantują dobrą wydajność obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

Pracując z możliwie niewielkim dociskiem można przedłużyć żywotność taśmy. Aby osiągnąć dobrą jakość obróbki wystarczy wykorzystać ciężar własny elektronarzędzia. Zbyt wysoka siła docisku nie prowadzi do zwiększenia wydajności obróbki, prowadzi jedynie do zwiększonego zużycia elektronarzędzia i taśmy szlifierskiej.

Przyłożyć włączone elektronarzędzie do obrabianej powierzchni. Podczas szlifowania elektronarzędzie należy przesuwac z umiarkowaną prędkością. Poszczególne tory ruchu szlifierki muszą częściowo zachodzić na siebie. Szlifować należy zgodnie z rysunkiem słołów – w wyniku szlifowania w poprzek rysunku słołów można osiągnąć niepożądane efekty.

Podczas usuwania resztek lakieru z obrabianej powierzchni, może dojść do zagrzenia i rozpuszczenia się lakieru. Skutkiem może być zabrudzenie zarówno obrabianej powierzchni, jak i taśmy szlifierskiej. Aby tego uniknąć, należy stosować system odsysania urobku.

Taśmy szlifierskiej użytej do obróbki metalu nie należy stosować do innych materiałów.

Należy używać jedynie oryginalnego osprzętu do szlifowania firmy Bosch.

Taśmy szlifierskie należy przechowywać jedynie w pozycji wiszącej – po zagięciu nie nadają się do użycia.

Stacjonarny tryb pracy

Stacjonarne zastosowanie elektronarzędzia przy użyciu prowadnicy równoległej i kątowej **16** umożliwia np. kształtowe szlifowanie listew i profili.

PBS 7 A/PBS 7 AE (zob. rys. D–E)

Obrócić elektronarzędzie tak, jak to zostało przedstawione na rysunku i położyć na stabilnej powierzchni roboczej. Umieścić dwa ściski stolarskie **15** w przewidzianych do tego celu wgłębieniach **2** i dobrze zamocować elektronarzędzie.

Dodatkowo można zamocować prowadnicę równoległą i kątową **16**; otwory gwintowane **6** stanowią punkty mocowania prowadnicy równoległej i kątowej **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (zob. rys. F)

Za pomocą dwóch śrub przymocować podstawę **17** do górnej części elektronarzędzia. Umieścić dwa ściski stolarskie **15** w przewidzianych do tego celu wgłębieniach na podstawie i zamocować podstawę **17** i elektronarzędzie.

Dodatkowo można zamocować prowadnicę równoległą i kątową **16**; otwory gwintowane **6** stanowią punkty mocowania prowadnicy równoległej i kątownej **16**.

Konserwacja i serwis**Konserwacja i czyszczenie**

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.**

Osad z pyłu powstałego podczas szlifowania należy usuwać za pomocą pędzelka.

Od czasu do czasu należy zdjąć osłonę **14** i oczyścić obszar znajdujący się pod nią, co pozwoli zachować optymalną wydajność odsysania. (zob. rys. C)

Jeśli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego elektronarzędzia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Obsługa klienta oraz doradztwo techniczne

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem:

www.bosch-pt.com

Zespół doradztwa technicznego firmy Bosch służy pomocą w razie pytań związanych z zakupem produktu, jego zastosowaniem oraz regulacją urządzeń i osprzętu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Szyszkowa 35/37
02-285 Warszawa
Tel.: +48 (022) 715 44 60
Faks: +48 (022) 715 44 41
E-Mail: bsc@pl.bosch.com
Infolinia Działu Elektronarzędzi:
+48 (801) 100 900
(w cenie połączenia lokalnego)
E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com
www.bosch.pl

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:

Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych! Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania

w prawie krajowym, wyeliminowane, niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí

VAROVÁNÍ Čtete všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací zástrčka elektronářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.

d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- 4) Svědomité zacházení a používání elektronářadí**
- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lépe vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- 5) Servis**
- a) **Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Podle typu stroje specifikované bezpečnostní pokyny

- ▶ **Elektronářadí používejte pouze pro suché broušení.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- ▶ **Dbejte na to, aby nebyly žádné osoby ohroženy odletem jisker. Odstraňte z blízkosti hořlavé materiály.** Při broušení kovů vzniká odlet jisker.
- ▶ **Nepoužívejte žádné opotřebované, zatřžené nebo silně zanesené brusné pásy.** Poškozené brusné pásy se mohou roztrhnout, vymrstit a někoho zranit.
- ▶ **Pozor, nebezpečí požáru! Zabraňte přehřátí broušeného materiálu a brusky. Před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte nádobu s prachem.** Brusný prach v prachovém sáčku, mikrofiltru, papírovém sáčku (nebo ve filtračním sáčku popř. filtru vysavače) se může za nepříznivých podmínek jako je odlet jisker při broušení kovů, samovznítit. Zvláštní nebezpečí vzniká, je-li brusný prach smíchán se zbytky polyuretanů nebo jinými chemickými látkami a broušený materiál je po dlouhé práci horký.

16 | Česky

- ▶ **Držte elektronářadí na izolovaných plochách rukojeti, poněvadž brusný pás může zasáhnout vlastní síťový kabel.** Poškození elektrického vedení může uvést kovové části elektronářadí pod napětí a vést k úderu elektrickým proudem.
- ▶ **Udržujte své pracovní místo čisté.** Směsi materiálů jsou obzvláště škodlivé. Prach lehkých kovů může hořet nebo explodovat.
- ▶ **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným kabelem. Pokud se kabel během práce poškodí, pak se jej nedotýkejte a vytáhněte síťovou zástrčku.** Poškozené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

Bezpečnostní upozornění pro nestacionární používání

- ▶ **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- ▶ **Proti obrobku ved'te pouze zapnuté elektronářadí a vypněte jej až poté, když jste jej sňali z obrobku.** Elektronářadí se může neočekávaně pohybovat.
- ▶ **Nikdy se nedotýkejte běžícího brusného pásu.** Je zde nebezpečí poranění.
- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.
- ▶ **Než jej odložíte, počkejte až se elektronářadí zastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Bezpečnostní upozornění pro stacionární používání

- ▶ **Noste ochranné rukavice a nikdy se nedotýkejte běžícího brusného pásu.** Je zde nebezpečí poranění.
- ▶ **Elektronářadí spojte spolehlivě s podstavcem popř. s pracovní plochou a upevněte je stabilně.** Elektronářadí se může neočekávaně pohnout.
- ▶ **Spínač musí být kdykoli dobře přístupný.** Elektronářadí musí jít kdykoli lehce vypnout.

- ▶ **Obrobek ved'te pouze proti zapnutému elektronářadí a elektronářadí vypněte až tehdy, jakmile jste obrobek sňali.** Obrobek se může neočekávaně pohybovat.

Funkční popis



Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Určující použití

Elektronářadí je určeno k plošnému broušení za sucha – při vysokém výkonu úběru – dřeva, umělých hmot, kovů, tmelů a též lakovaných povrchů.

Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení elektronářadí na grafické straně.

- 1 Nastavovací kolečko předvolby rychlosti pásu (PBS 7 AE)
- 2 Vybrání pro šroubové svěrky
- 3 Spínač
- 4 Aretační tlačítko spínače
- 5 Prachový box kompletní (microfilter systém)
- 6 Závitový otvor
- 7 Seřizovací šroub běhu pásu
- 8 Brusný pás*
- 9 Uchycení prachového boxu
- 10 Výfukové hrdlo
- 11 Aretační páčka pro prachový box
- 12 Filtrační prvek (microfilter systém)
- 13 Napínací páčka brusného pásu
- 14 Kryt
- 15 Pár šroubových svěrek*
- 16 Podélný a úhlový doraz*
- 17 Podstavec (PBS 7 AE SET)

*Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří do standardní dodávky.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny podle EN 60745. Hodnocená hladina hluku stroje A činí typicky: hladina akustického tlaku 89 dB(A); hladina akustického výkonu 100 dB(A). Nepřesnost K=3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) zjištěna podle EN 60745:

Hodnota emise vibrací $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

V těchto pokynech uvedená úroveň vibrací byla změřena podle měřících metod normovaných v EN 60745 a může být použita pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud ovšem bude elektronářadí nasazeno pro jiná použití, s odlišnými nasazovacími nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací jako např.: údržba elektronářadí a nasazovacích nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Technická data

Pásová bruska		PBS 7 A	PBS 7 AE
Objednací číslo		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Jmenovitý příkon	W	600	600
Výstupní výkon	W	300	300
Rychlost pásu při běhu naprázdno	m/min	250	170 – 250
Délka brusného pásu	mm	457	457
Šířka brusného pásu	mm	75	75
Předvolba rychlosti pásu		–	●
Přípojka vlastního odsávání		●	●
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Třída ochrany		□/II	□/II

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V. Při nižších napětích a provedení specifických pro jednotlivé země se tyto údaje mohou lišit.

Dbejte prosím objednáčích čísla na typovém štítku Vašeho elektronářadí. Obchodní označení jednotlivých elektronářadí se mohou měnit.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že v odstavci „Technická data“ popsaný výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60745 podle ustanovení směrnic 2004/108/ES, 98/37/ES (do 28.12.2009), 2006/42/ES (od 29.12.2009).

Technická dokumentace u:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montáž

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Odsávání prachu/třísek

- ▶ Prach materiálů jako olovoobsahující nátěry, některé druhy dřeva, minerálů a kovu mohou být zdraví škodlivé. Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob. Určitý prach jako dubový nebo bukový prach je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídavnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest směji opracovávat pouze specialisté.
 - Pokud možno používejte odsávání prachu.
 - Pečujte o dobré větrání pracovního prostoru.
 - Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dbejte ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

Vlastní odsávání pomocí prachového boxu (viz obr. A1–A4)

Nasadte prachový box **5** na výfukové hrdlo **10** až zaskočí.

Dbejte při nasazování na to, aby uchycení **9** zaskočilo do příslušného vybrání na elektronářadí.

K vyprázdnění prachového boxu **5** stlačte aretační páčku **11** na straně prachového boxu (●). Prachový box vytáhněte dolů (●).

Před otevřením prachového boxu **5** by jste jej měli, jak je ukázáno na obrázku, oklepat na pevnou podložku kvůli uvolnění prachu na filtračním prvku.

Uchopte prachový box **5** na uchopovacích prohlubních, vyklopte filtrační prvek **12** nahoru a prachový box vyprázdněte. Lamely filtračního prvku **12** čistěte pomocí měkkého kartáče.

Upozornění: Pásová bruska má vysoký výkon úběru. Pro zaručení optimálního odsávání prachu proto vyprazdňujte prachový box **5** pravidelně po 5 minutách doby provozu a pravidelně čistěte filtrační prvek **12**.

Výměna brusného pásu (viz obr. B)

- Napínací páčku **13** vytočte zcela ven. Brusný pás **8** je nyní uvolněný a lze jej odebrat.
- Založte nový brusný pás **8**. Dbejte na to, aby směry šipek na vnitřní straně brusného pásu a tělesa elektronářadí souhlasily.
- Napínací páčku **13** natočte zpět do výchozí polohy.
- Elektronářadí zvedněte a zapněte jej. Běh pásu se při zapnutí a během procesu broušení automaticky vystředí.

Není-li běh pásu po zapnutí automaticky vystředěn, musíte jej příp. ručně seřadit. K tomu otáčejte seřizovací šroub **7** na předním válečku, až brusný pás **8** běží vystředěně přes kluzný plech. Pokud by poté nebyl běh pásu opět vystředěný, musí se vyměnit brusný pás **8**.

Volba brusného pásu

Podle opracovávaného materiálu a požadovaného úběru jsou k dispozici rozličné brusné pásy:

		Zrnitost
red:Wood		40–220
K opracování veškerých dřevěných materiálů		
K předbroušení např. drsných, nehoblovaných trámů a prken		
	hrubý	40, 60
K rovinnému broušení a ke srovnání malých nerovností		
	střední	80, 100, 120
Ke konečnému a jemnému broušení tvrdého dřeva		
	jemný	150, 180, 220

Provoz

Uvedení do provozu

- ▶ **Dbejte síťového napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí. Elektronářadí označené 230 V smí být provozováno i na 220 V.**

Zapnutí – vypnutí

K **uvedení** elektronářadí **do provozu** stlačte spínač **3** a podržte jej stlačený.

K **aretaci** stlačeného spínače **3** stlačte aretační tlačítko **4**.

K **vypnutí** elektronářadí spínač **3** uvolněte popř. je-li aretačním tlačítkem **4** zaaretován, spínač **3** krátce stlačte a potom jej uvolněte.

Předvolba rychlosti pásu (PBS 7 AE)

Pomocí nastavovacího kolečka předvolby rychlosti pásu **1** můžete předvolit potřebnou rychlost pásu a to i během provozu.

Potřebná rychlost pásu je závislá na materiálu a pracovních podmínkách a lze ji zjistit praktickou zkouškou.

Pracovní pokyny

Výkon úběru při broušení a jakost povrchu jsou určeny v podstatě volbou brusného pásu a též předvolenou rychlostí pásu (PBS 7 AE). Čím vyšší rychlost pásu, tím vyšší úběr a vyšší jemnost broušené plochy.

Pouze bezvadné brusné pásy dávají dobrý výkon broušení a šetří elektronářadí.

Pracujte pokud možno s minimálním přitlakem, aby se zvýšila životnost brusného pásu. Vlastní hmotnost elektronářadí pro dobrý výkon broušení postačuje. Nadměrné zvýšení přitlaku nevede k vyššímu výkonu broušení, nýbrž k silnějšímu opotřebení elektronářadí a brusného pásu.

Na opracovávanou plochu posadte elektronářadí zapnuté. Pracujte s mírným posuvem a broušení provádějte rovnoběžně a křížem k broušené dráze. Bruste ve směru vláken, příčně běžící brusné stopy vytvářejí rušivé brusné efekty.

Zvláště při odbrušování zbytků laků se může stát, že se tyto zbytky roztaví a dojde k zamazání povrchu obrobku a brusného pásu. Pracujte proto s odsáváním prachu.

Brusný pás, s kterým se již opracovával kov, by se už neměl použít pro jiné materiály.

Používejte pouze originální brusné příslušenství Bosch.

Brusné pásy uschovávejte pouze zavěšené a nelámejte je, jelikož jinak budou nepoužitelné.

Stacionární provoz

Při stacionárním použití s podélným a úhlovým dorazem **16** lze brousit např. lišty a profily do tvaru.

PBS 7 A/PBS 7 AE (viz obr. D–E)

Otočte elektronářadí jak je ukázáno na obrázku a položte jej na stabilní pracovní desku. Vložte dvě šroubové svěrky **15** do k tomu určených vybrání **2** a elektronářadí pevně upněte.

Navíc můžete namontovat podélný a úhlový doraz **16**, závitové otvory **6** jsou upevňovací body pro podélný a úhlový doraz **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (viz obr. F)

Upevněte podstavec **17** pomocí dvou šroubů na horní straně elektronářadí. Vložte dvě šroubové svěrky **15** do k tomu určených vybrání na podstavci a podstavec **17** a elektronářadí pevně upněte.

Navíc můžete namontovat podélný a úhlový doraz **16**, závitové otvory **6** jsou upevňovací body pro podélný a úhlový doraz **16**.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- ▶ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**

Ulpělý brusný prach odstraňte pomocí štětce.

Čas od času odejměte kryt **14** a prostor vyčistěte, aby zůstal optimálně zachován sací výkon. (viz obr. C)

20 | Česky

Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše stroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku elektronářadí.

Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Explodované výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:

www.bosch-pt.com

Tým poradenské služby Bosch Vám rád pomůže při otázkách ke koupi, používání a nastavení výrobků a příslušenství.

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.
Bosch Service Center PT
K Vápence 1621/16
692 01 Mikulov
Tel.: +420 (519) 305 700
Fax: +420 (519) 305 705
E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com
www.bosch.cz

Zpracování odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!
Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

⚠ POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.

b) Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.

c) Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska. Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka prírodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) Nepoužívajte prírodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia. Poškodené alebo zauzlené prírodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) Keď pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na použitie vo vonkajších priestoroch. Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch. Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) Buďte ostražitý, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím prístupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.

b) Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.

Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

c) Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté.

Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnutú, môže to mať za následok nehodu.

d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.**e) Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.****f) Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby so Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia. Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.****g) Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané. Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.****4) Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním****a) Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce.**

Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

b) Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.

Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

c) Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.**d) Nepoužívané ručné elektrické náradie uschováajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny. Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.****e) Ručné elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť. Veľa nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.****f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.**

- g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.**

Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servisné práce

- a) **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

- ▶ **Držte ručné elektrické náradie za izolované rukoväte, pretože brúsny pás by mohol zasiahnuť siet'ovú šnúru náradia.** Poškodenie elektrického vedenia, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- ▶ **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote.** Mimoriadne nebezpečné sú zmesi rôznych materiálov. Prach z ľahkých kovov sa môže ľahko zapáliť alebo explodovať.
- ▶ **Nepoužívajte ručné elektrické náradie, ktoré má poškodenú prívodnú šnúru. Nedotýkajte sa poškodenej prívodnej šnúry a v prípade, že sa kábel počas práce s náradím poškodí, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Poškodené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre dané náradie

- ▶ **Používajte ručné elektrické náradie len na brúsenie nasucho.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Dajte pozor na to, aby neboli odletujúcimi iskrami ohrozené žiadne osoby. Z blízkosti miesta práce odstráňte všetky horľavé materiály.** Pri brúsení kovov odletuje prúd iskier.
- ▶ **Nepoužívajte žiadne také brúsne pásy, ktoré sú opotrebované, natrhnuté alebo veľmi zanesené.** Poškodené brúsne pásy by sa mohli roztrhnúť, náradie by ich mohlo vymrštiť a mohli by niekoho poraniť.
- ▶ **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Vyhýbajte sa prehrievaniu brúsených obrobkov a brúsky. Zásobník na prach vždy pred prestávkou v práci vyprázdňte.** Brúsny prach v odsávacom vrecku, mikrofiltri alebo v papierovom vrecku (prípadne vo filtračnom vrecku resp. filtri vysávača) sa môže za nepriaznivých okolností ako napr. pri odletovaní iskier kovov, sám od seba zapáliť. Osobitné nebezpečenstvo hrozí najmä vtedy, ak je zmiešaný so zvyškami laku, polyuretánu alebo s inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhšej práci horúci.

Bezpečnostné pokyny pre nestacionárnu prevádzku náradia

- ▶ **Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj.** Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.
- ▶ **Elektrické náradie prisúvajte k obrobku len v zapnutom stave a vypínajte ho až vtedy, keď ste ho od obrobka nadvihli.** Ručné elektrické náradie sa môže odrazu pohnúť.
- ▶ **Nikdy sa nedotýkajte bežiaceho brúsneho pásu.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržovaný rukou.
- ▶ **Počkajte na úplné zastavenie ručného elektrického náradia, až potom ho odložte.** Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.

Bezpečnostné pokyny pre stacionárnu prevádzku náradia

- ▶ **Používajte pracovné rukavice a nikdy sa nedotýkajte bežiaceho brúsneho pásu.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Spojte ručné elektrické náradie spoľahlivo s podstavcom resp. s pracovnou plochou a spoľahlivo ho upevnite proti posunutiu.** Ručné elektrické náradie sa môže odrazu pohnúť.

- ▶ **Vypínač náradia musí byť v každom okamihu dobre prístupný.** Ručné elektrické náradie sa musí dať v každej chvíli ľahko vypnúť.
- ▶ **Obrobok prisúvajte k ručnému elektrickému náradiu len vtedy, keď je v zapnutom stave a náradie vypínajte až vtedy, keď ste obrobok oddialili.** Obrobok sa môže odrazu pohnúť.

Popis fungovania



Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Používanie podľa určenia

Toto náradie je určené na brúsenie plôch nasucho – s vysokým úberom – a to na brúsenie dreva, plastov, kovu, stierkovej hmoty ako aj lakovaných povrchov.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

- 1 Nastavovacie koliesko rýchlosti posuvu pásu (PBS 7 AE)
- 2 Výrezy pre zvierku
- 3 Vypínač
- 4 Aretačné tlačidlo vypínača
- 5 Kompletný zásobník na prach (micro filtersystem)
- 6 Otvor so závitom
- 7 Aretačná skrutka nastavenia chodu pásu
- 8 Brúsny pás*
- 9 Držiak zásobníka na prach
- 10 Odsávací nátrubok
- 11 Aretačná páčka zásobníka na prach
- 12 Filtračná vložka (micro filtersystem)
- 13 Upínacia páčka pre brúsny pás
- 14 Kryt

15 Pár zvierok*

16 Paralelný a uhlový doraz*

17 Podstavec (PBS 7 AE SET)

*Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí do základnej výbavy produktu.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty zisťované na základe normy EN 60745.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Akustický tlak 89 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku 100 dB(A). Nepresnosť merania K=3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa normy EN 60745: Hodnota emisie vibrácií $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, nepresnosť merania K = 1,5 m/s^2 .

Úroveň kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa meracieho postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používať na vzájomné porovnávanie rôznych typov ručného elektrického náradia medzi sebou. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.

Uvedená hladina vibrácií reprezentuje hlavné druhy používania tohto ručného elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie použije na iné druhy použitia, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa hladina zaťaženia vibráciami od týchto hodnôt odlišovať. To môže výrazne zvýšiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadniť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na ochranu osoby pracujúcej s náradím pre účinkami zaťaženia vibráciami vykonajte ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako sú napríklad: údržba ručného elektrického náradia a používaných pracovných nástrojov, zabezpečenie zachovania teploty rúk, organizácia jednotlivých pracovných úkonov.

Technické údaje

Pásová brúska		PBS 7 A	PBS 7 AE
Vecné číslo		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Menovitý príkon	W	600	600
Výkon	W	300	300
Rýchlosť pohybu brúsneho pásu pri chode naprázdno m/min	m/min	250	170 – 250
Dĺžka brúsneho pásu	mm	457	457
Šírka brúsneho pásu	mm	75	75
Predvoľba rýchlosti pásu		–	●
Prípojka na vlastné odsávanie		●	●
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Trieda ochrany		□/II	□/II

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230/240 V. V prípade nižšieho napätia a pri vyhotoveniach špecifických pre niektorú krajinu sa môžu tieto údaje odlišovať.

Všimnite si láskavo vecné číslo na typovom štítku svojho ručného elektrického náradia. Obchodné názvy jednotlivých produktov sa môžu odlišovať.

Vyhlasenie o konformite 

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dole popísaný výrobok „Technické údaje“ sa zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60745 podľa ustanovení smerníc 2004/108/EG, 98/37/EG (do 28.12.2009), 2006/42/EG (od 29.12.2009).

Súbor technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. Schneider i.v. Strötgen

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montáž

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vyťahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**

Odsávanie prachu a triesok

- Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov tvrdého dreva, minerálov a kovov môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska. Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovávať len špeciálne vyškolení pracovníci.

- Používajte podľa možnosti zariadenie na odsávanie prachu.

26 | Slovensky

- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame Vám používať ochrannú dýchaciu masku s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vlastnej krajiny týkajúce sa konkrétneho obrábaného materiálu.

Vlastné odsávanie so zásobníkom na prach (pozri obrázok A1–A4)

Nasadzte zásobník na prach **5** na odsávací nátrubok **10** tak, aby zaskočil.

Pri nasadzovaní dávajte pozor na to, aby držiak **9** zaskočil do výrezu na ručnom elektrickom náradí.

Na vyprázdnenie zásobníka na prach **5** stlačte aretačnú páčku **11** na bočnej strane zásobníka na prach (●). Potiahnite zásobník na prach smerom dole (⊕).

Pred otvorením zásobníka na prach **5** by ste mali zásobník na prach vyklepať o pevnú podložku podľa obrázka, aby ste uvoľnili prach z filtračnej vložky.

Uchopte zásobník na prach **5** za uchopovaciu priehľbinu, vyklopte filtračnú vložku **12** smerom hore a vyprázdnite zásobník na prach. Lamely filtračnej vložky vyčistíte **12** pomocou jemnej kefky.

Upozornenie: Pásová brúska má veľký úber. Aby ste zabezpečili optimálne odsávanie prachu, vyprázdňujte zásobník na prach **5** pravidelne vždy po 5 minútach prevádzky a pravidelne čistite filtračnú vložku **12**.

Výmena brúsneho pásu (pozri obrázok B)

- Upínaciu páčku **13** úplne vyklopte. Brúsny pás **8** je teraz voľný a možno ho demontovať.
- Zložte nový brúsny pás **8**. Dávajte pozor na to, aby sa šípky smeru pohybu brúsneho pásu na vnútornej strane brúsneho pásu a na telese elektrického náradia zhodovali.
- Upínaciu páčku **13** vráťte späť do východiskovej polohy.
- Ručné elektrické náradie nadvihnite a znova ho zapnite. Chod brúsneho pásu sa pri zapnutí a počas brúsenia automaticky centruje.

Keď sa brúsny pás po zapnutí automaticky nevycentruje, treba v prípade potreby nastaviť chod pásu manuálne. Otáčajte aretačnú skrutku **7** pri prednom valci tak dlho, až bude brúsny pás **8** prechádzať cez klzný plech vycentrovaný. Ak by sa chod brúsneho pásu ani potom necentroval, treba brúsny pás **8** vymeniť za nový.

Výber brúsneho pásu

Podľa druhu obrábaného materiálu a požadovaného úberu povrchu obrobku sú k dispozícii rozličné brúsne pásy:

		Zrornosť
red:Wood		40–220
Na obrábanie všetkých drevených materiálov		
Na predbrúsenie napr. drsných nehobľovaných hranolov a dosák	hrubý	40, 60
Na rovinné brúsenie a na zarovnávanie drobných nerovností	stredný	80, 100, 120
Na dokončovacie a jemné brúsenie tvrdého dreva	jemný	150, 180, 220

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

- **Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia. Výrobky označené pre napätie 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.**

Zapínanie/vypínanie

Na **zapnutie** ručného elektrického náradia stlačte vypínač **3** a držte ho stlačený.

Na **aretáciu** stlačeného vypínača **3** stlačte aretačné tlačidlo **4**.

Ak chcete ručné elektrické náradie **vypnúť** uvoľnite vypínač **3** a v takom prípade, ak je zaaretovaný aretačným tlačidlom **4**, stlačte vypínač **3** na okamih a potom ho znova uvoľnite.

Predvoľba rýchlosti brúsneho pásu (PBS 7 AE)

Pomocou nastavovacieho kolieska predvoľby rýchlosti brúsneho pásu **1** môžete nastaviť požadovanú rýchlosť pohybu brúsneho pásu počas prevádzky brúsky.

Potrebná rýchlosť pohybu brúsneho pásu závisí od druhu obrábaného materiálu a od pracovných podmienok a dá sa zistiť na základe praktickej skúšky.

Pokyny na používanie

Úber pri brúsení a kvalita povrchovej plochy sú dané predovšetkým výberom brúsneho pásu, ako aj predvolenou rýchlosťou pohybu brúsneho pásu (PBS 7 AE). Čím je rýchlosť brúsneho pásu väčšia, tým vyšší je úber a o to jemnejšia je brúsna plocha.

Len bezchybné brúsne pásy prinášajú dobrý brúsny výkon a zaručujú šetrenie elektrického náradia.

Pracujte podľa možnosti s malým prítlakom, aby ste predĺžili životnosť brúsnych pásov. Vlastná hmotnosť elektrického náradia je na dosiahnutie dobrého brúsneho výkonu dostatočná. Nadmerné zvýšenie prítlaku nemá za následok zvýšenie brúsneho výkonu, vedie len k zvýšenému opotrebovaniu elektrického náradia a brúsneho pásu.

Elektrické náradie prikladajte k povrchovej ploche obrobku zapnuté. Pracujte s miernym posuvom a brúsenie vykonávajte paralelne a s prekryvaním brúsených dráh. Brúste v smere vlákien, priečne stopy po brúsení vytvárajú rušivé brúsne efekty.

Predovšetkým pri obrusovaní zvyškov laku sa môže stať, že sa tieto roztavia a spôsobia znečistenie povrchovej plochy obrobku a zanesenie brúsneho pásu. Pracujte preto s odsávaním prachu.

Taký brúsny pás, ktorým ste predtým brúsili kov, by ste už potom nemali používať na brúsenie iných materiálov.

Používajte na brúsenie len originálne príslušenstvo Bosch.

Brúsne pásy uschovávajte len v zavesenej polohe a nekrčte ich, pretože by sa stali nepoužiteľnými.

Stacionárna prevádzka

Pri stacionárnej prevádzke s paralelným a uhlovým dorazom **16** sa dajú napr. brúsiť lišty a tvarované profily.

PBS 7 A/PBS 7 AE (pozri obrázky D-E)

Otočte ručné elektrické náradie do takej polohy, ako ukazuje obrázok a položte ho na nejakú stabilnú pracovnú plochu. Založte dve zvierky **15** do určených otvorov **2** a ručné elektrické náradie dobre upniteť.

Okrem toho môžete namontovať paralelný a uhlový doraz **16**, otvory so závitom **6** sú upevňovacími bodmi pre paralelný a uhlový doraz **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (pozri obrázok F)

Upevnite podstavec **17** pomocou dvoch skrutiek na hornej strane ručného elektrického náradia. Založte dve zvierky **15** do určených otvorov na podstavci a podstavec **17** aj ručné elektrické náradie dobre upnite.

Okrem toho môžete namontovať paralelný a uhlový doraz **16**, otvory so závitom **6** sú upevňovacími bodmi pre paralelný a uhlový doraz **16**.

Údržba a servis**Údržba a čistenie**

- ▶ **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytriahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- ▶ **Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Usadený prach odstráňte pomocou nejakého štetca.

V pravidelných intervaloch demontujte kryt **14** a vyčistite priestor pod ním, aby zostal zachovaný optimálny nasávací výkon. (pozri obrázok C)

Ak by prístroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

28 | Slovensky

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Servisné stredisko a poradenská služba pre zákazníkov

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných súčiastok. Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete aj na web-stránke:

www.bosch-pt.com

Tím poradenskej služby pre zákazníkov Bosch Vám rád pomôže aj pri problémoch týkajúcich sa kúpy a nastavenia produktov a príslušenstva.

Slovakia

Tel.: +421 (02) 48 703 800

Fax: +421 (02) 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch.sk

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa

musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

a) Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

b) Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

c) Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

a) A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.

A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

c) Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

d) Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépkalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

e) Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megdöntöttan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

b) Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

- c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvinné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.
- g) Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- 4) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
- a) Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) Szerviz-ellenőrzés

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szak-képzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

A berendezéssel kapcsolatos biztonsági előírások

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak száraz csiszolásra használja.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy a szikraszórás ne veszélyeztethessen személyeket. Távolítsa el a munkaterület közeléből az éghető anyagokat.** A fémek csiszolásakor szikraszórás lép fel.
- ▶ **Ne használjon elkopott, beszakadt, vagy erősen elszennyeződött csiszolószalagokat.** A megrongálódott csiszolószalagok szétszakadhatnak, kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Vigyázat, tűzveszély! Előzze meg a csiszolásra kerülő munkadarab és a csiszológép túlmelegedését. A munkaszünetekben mindig ürítse ki a porgyűjtő tartályt.** A porzsákban mikroszűrőben, papírzsákban (vagy a szűrőzsákban, illetve a porszívó szűrőjében) található, a csiszolás közben keletkezett por hátrányos körülmények között (például szétrepülő szikrák) magától meggyulladhat. Ez a veszély még tovább növekszik, ha a csiszolás során keletkező porban lakk, poliuretán, vagy más vegyszer is található és a megmunkálásra kerülő munkadarab egy hosszabb időtartamú csiszolás során felforrósodott.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva fogja meg, mivel a csiszolószalag a saját hálózati csatlakozó kábelhez is hozzáérhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékkel megrongál, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- ▶ **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyű fémek pora éghető és robbanásveszélyes.
- ▶ **Sohase használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

Biztonsági előírások a nem-stacioner üzemeltetéshez

- ▶ **A munka során mindig mindkét kezével tartsa az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban tegye fel a megmunkálásra kerülő munkadarabra és csak azután kapcsolja ki, miután leemelte a munkadarabról.** Az elektromos kéziszerszám hirtelen mozgásba jöhet.
- ▶ **Sohase érjen hozzá a mozgásban lévő csiszolószalaghoz.** Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- ▶ **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszerszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Biztonsági előírások a stacioner üzemeltetéshez

- ▶ **Viseljen védő kesztyűt és sohasem érintse meg a mozgó csiszolószalagot.** Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Biztonságosan rögzítse az elektromos kéziszerszámot az állványhoz, illetve a munkafelülethez és rögzítse úgy, hogy biztosan álljon.** Az elektromos kéziszerszám hirtelen mozgásba jöhet.

- ▶ **A be-/kikapcsolónak mindig jól hozzáférhető helyzetben kell lennie.** Az elektromos kéziszerszámot mindig könnyen ki kell tudni kapcsolni.
- ▶ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot csak a bekapcsolt elektromos kéziszerszámhoz vezesse hozzá és az elektromos kéziszerszámot csak azután kapcsolja ki, miután leemelte róla a munkadarabot.** A munkadarab hirtelen mozgásba jöhet.

A működés leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.

A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Rendeltetésszerű használat

A – nagy lemmunkálási teljesítményű – elektromos kéziszerszám fa, műanyag, fém, spatulyázó massa és lakkozott felületek száraz felületi csiszolására szolgál.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Szalagsebesség előválasztó szabályozó tárcsa (PBS 7 AE)
- 2 Mélyedések a csavaros szorító számára
- 3 Be-/kikapcsoló
- 4 Be-/kikapcsoló rögzítógombja
- 5 Porgyűjtő doboz, komplett (micro szűrőrendszer)
- 6 Menetes furat
- 7 Szalagfutás szabályozócsavar
- 8 Csiszolószalag*
- 9 Porgyűjtő doboz tartó
- 10 Kifúvó csöcsönk
- 11 Porgyűjtő doboz reteszelőkar
- 12 Szűrőbetét (micro szűrőrendszer)

- 13 Csiszolószalag rögzítőkar
- 14 Fedél
- 15 Csavaros szorító*
- 16 Párhuzamos és állítható szögű ütköző*
- 17 Géppárvány (PBS 7 AE SET)

*A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.

Zaj és vibráció értékek

A mérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint 89 dB(A); hangteljesítményszint 100 dB(A). Szórás K=3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A rezgési összérték (a három irányban mért rezgés vektorösszege) az EN 60745 szabványnak megfelelően került kiértékelésre:

Rezgéskibocsátási érték, $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, szórás, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Az ezen előírásokban megadott rezgésszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a rezgési terhelés ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területein való használat során fellépő érték. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint a fenti értéktől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen megnövelheti. A rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Műszaki adatok

Szalagcsiszoló		PBS 7 A	PBS 7 AE
Cikkszám		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Névleges felvett teljesítmény	W	600	600
Leadott teljesítmény	W	300	300
Üresjáratú szalagfutási sebesség	m/perc	250	170 – 250
Csiszolószalag hossza	mm	457	457
Csiszolószalag szélessége	mm	75	75
Szalagsebesség előválasztó kerék		–	●
Saját elszívó csatlakozó		●	●
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	2,4	2,4
Érintésvédelmi osztály		□/II	□/II

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.

Kérjük vegye figyelembe az elektromos kéziszerszáma típus tábláján található cikkszámot. Egyes elektromos kéziszerszámoknak több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

Megfelelőségi nyilatkozat 

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745 a 2004/108/EK, 98/37/EK (2009.12.28-ig), 2006/42/EK (2009.12.29-től kezdve) irányelveknek megfelelően.

A műszaki dokumentáció a következő helyen található:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification




09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Összeszerelés

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

Por- és forgácselszívás

- ▶ Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után. Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak bennük (kromát, favedő vegyszerek). A készülékkel azbesztet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.
 - A lehetőségek szerint használjon porelszívást.
 - Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
 - Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

34 | Magyar

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

Saját porelszívás porgyűjtő dobozzal (lásd az A1 – A4 ábrát)

Tegye fel az **5** porgyűjtő dobozt a **10** kifúvó csőcsomokra, amíg az be nem pattan a helyére.

A felhelyezéskor ügyeljen arra, hogy a **9** tartó bepattanjon a betétszerszámon található bemélyedésbe.

Az **5** porgyűjtő doboz kiürítéséhez nyomja meg a **11** reteszelőkart a porgyűjtő doboz oldalán (●). Húzza le lefelé a porgyűjtő dobozt (●).

Az **5** porgyűjtő doboz kinyitása előtt az ábrán látható módon ütögesse ki a porgyűjtő dobozt egy szilárd alapon, hogy a por leváljon a szűrőbetétről.

Fogja meg az **5** porgyűjtő dobozt a bemélyedésnél fogva, hajtsa fel a **12** szűrőbetétet és ürítse ki a porgyűjtő dobozt. Tisztítsa meg a **12** szűrőbetét lamelláit egy puha kefével.

Megjegyzés: A szalagos csiszolónak magas a lemunkálási teljesítménye. Az optimális porelszívás biztosítására ezért 5 üzemiidő elteltével rendszeresen ürítse ki az **5** porgyűjtő dobozt és rendszeresen tisztítsa meg a **12** szűrőbetétet.

Csiszolószalag cseréje (lásd a „B” ábrát)

- Forgassa egészen ki a **13** rögzítőkart. Ekkor a **8** csiszolószalag kilazul és le lehet venni a készülékről.
- Tegye fel az új **8** csiszolószalagot. Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag belső oldalán és az elektromos kéziszerszám házán található nyílak iránya egybeessen.
- Forgassa vissza a **13** rögzítőkart ismét a kiindulási helyzetébe.
- Emelje meg, majd kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot. A berendezés a szalag futását a bekapcsolásnál és a csiszolás során automatikusan központoszza.

Ha a berendezés a szalag futását a bekapcsolás után nem központoszza, azt szükség esetén kézi úton utána kell állítani. Ehhez forgassa el az első görgőnél elhelyezett **7** szabályozó csavart, amíg a **8** csiszolószalag központosan fut a csúszólemez felett. Ha a szalag futását még így sem sikerül központosítani, a **8** csiszoló szalagot ki kell cserélni.

A csiszolószalag kiválasztása

A megmunkálásra kerülő anyagnak és a felület kívánt lemunkálási mélységének megfelelően különböző csiszolószalagok állnak rendelkezésre:

Szemcsenagyság	
red:Wood	40–220
bármilyen faanyag megmunkálásához	
Durva, gyalulatlan gerendák és lapok előzetes csiszolásához	durva 40, 60
Síkra csiszoláshoz és kisebb egyenetlenségek kiegyenlítéséhez	közepes 80, 100, 120
keményfa anyagok készreccsiszolásához és finomccsiszolásához	finom 150, 180, 220

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típustábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.**

Be- és kikapcsolás

Az elektromos kéziszerszám **üzembe helyezéséhez** nyomja be és tartsa benyomva a **3** be-/kikapcsolót.

A benyomott **3** be-/kikapcsoló **reteszeléséhez** nyomja be a **4** rögzítőgombot.



Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** engedje el a **3** be-/kikapcsolót, illetve, ha az a **4** reteszelőgombbal reteszelve van, nyomja be rövid időre a **3** be-/kikapcsolót, majd engedje el azt.

A szalag sebességének előzetes kiválasztása (PBS 7 AE)

Az **1** szalagsebesség előválasztó szabályozókerékkel a szükséges szalagsebesség üzem közben is előválasztható.

A szükséges szalagsebesség a megmunkálásra kerülő anyag tulajdonságaitól és a munka egyéb feltételeitől függ, ezt a legjobb gyakorlati próbával megállapítani.

Munkavégzési tanácsok

A csiszolási lemmunkálási teljesítmény és a felület minősége lényegében a csiszolószalag kiválasztásától és az előzetesen beállított (PBS 7 AE) szalagsebességtől függ. Minél nagyobb a szalag sebessége, annál nagyobb a lemmunkálási teljesítmény és annál finomabb a csiszolással létrehozott felület.

Jó csiszolási teljesítményt az elektromos kéziszerszámot kímélő használat mellett csak kifogástalan csiszolószalagok alkalmazásával lehet elérni.

Lehetőleg csak enyhén nyomja rá a szalagot a munkadarabra, hogy a csiszolószalagok élettartama magasabb legyen. Az elektromos kéziszerszám saját súlya elegendő egy jó csiszolási teljesítményhez. Ha a nyomást túl magasra növeli, a lehordási teljesítmény nem növekszik, hanem csak a csiszolószalag és az elektromos kéziszerszám használódik el gyorsabban.

Helyezze fel az elektromos kéziszerszámot bekapcsolt állapotban a megmunkálásra kerülő felületre. Mérsékelt előtolással dolgozzon és a csiszolást egymást átfedő párhuzamos csíkok végigmunkálásával hajtja végre. A száliránnyal párhuzamosan csiszoljon, a szálirányra merőleges csiszolási nyomok zavaró hatásúak.

Különösen lakkmaradékok lecsiszolásakor előfordulhat, hogy a lakk megolvad és szétkenődik a megmunkálásra kerülő munkadarab és a csiszolószalag felületén. Ezért használjon porelszívást.

Ha egy csiszolószalagot egyszer már valamilyen fém megmunkálására használt, azt más anyagok megmunkálására ne használja.

Csak eredeti Bosch gyártmányú csiszoló tartozékokat használjon.

A csiszolószalagokat csak felakasztva tárolja és sohase törje meg azokat, mert akkor használhatatlanná válnak.

Stacioner üzem

A **16** párhuzamos- és állítható szögű ütköző alkalmazásával például léceket és profilokat is megfelelő alakúra lehet csiszolni.

PBS 7 A/PBS 7 AE (lásd a D–E ábrát)

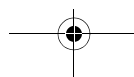
Fordítsa meg az ábrán látható módon az elektromos kéziszerszámot és tegye le egy stabil munkalapra. Tegye ehez be a két **15** csavaros szorítót az erre a célra szolgáló **2** bemélyedésekbe és fogja be szorosan az elektromos kéziszerszámot.

Ezen felül fel lehet szerelni a **16** párhuzamos és állítható szögű ütközőt, a **6** menetes furatok a **16** párhuzamos és állítható szögű ütköző számára rögzítési pontként szolgálnak.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (lásd az „F” ábrát)

Rögzítse az **17** állványt a két csavarral az elektromos kéziszerszám felső oldalára. Tegye ehez be a két **15** csavaros szorítót az állványon erre a célra szolgáló bemélyedésekbe és fogja be szorosan az **17** állványt és az elektromos kéziszerszámot.

Ezen felül fel lehet szerelni a **16** párhuzamos és állítható szögű ütközőt, a **6** menetes furatok a **16** párhuzamos és állítható szögű ütköző számára rögzítési pontként szolgálnak.



Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Az csiszolás során keletkező és az anyaghoz tapadó port egy ecsettel távolítsa el.

Időről időre vegye le a **14** burkolatot és tisztítsa meg a területet, hogy az elszívási teljesítmény optimális maradjon. (lásd a „C” ábrát)

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típusátláján található 10-jegyű cikkszámot.

Vevőszolgálat és tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A tartalékalatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:

www.bosch-pt.com

A Bosch Vevőtanácsadó Csoport szívesen segít Önnek, ha a termékek és tartozékok vásárlásával, alkalmazásával és beállításával kapcsolatos kérdései vannak.

Magyar

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömrői út. 120
Tel.: +36 (01) 431-3835
Fax: +36 (01) 431-3888

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Csak az EU-tagországok számára:



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó

2002/96/EK sz. Európai

Irányelvnek és ennek a megfelelő

országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (со шнуром питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без шнуром питания от электросети).

1) Безопасность рабочего места

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- б) **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- в) **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** При отвлечении Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ниоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- б) **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то, с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- в) **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- г) **Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- д) **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- е) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения.** Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

- а) **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- б) Применяйте средства индивидуальный защиты и всегда защитные очки.**
Использование средств индивидуальной защиты, как то, защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- в) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
- г) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- д) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- е) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- 4) Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов**
- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- б) Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- в) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- г) Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- д) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.

ж) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис

а) **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

Специфичные для электроинструмента указания по безопасности

- ▶ **Используйте настоящий электроинструмент только для сухого шлифования.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Следите за тем, чтобы сноп искр не подвергал опасности людей. Уберите горючие материалы из рабочей зоны.** При шлифовании металлов возникает сноп искр.
- ▶ **Не применяйте изношенные, надорванные или сильно замусленные шлифовальные ленты.** Поврежденные шлифовальные ленты могут разорваться, быть отброшены и нанести кому-либо травмы.
- ▶ **Осторожно, опасность пожара! Предотвращайте перегрев шлифуемого материала и шлифовальной машины. Перед перерывом в работе всегда опорожняйте пылесборник.** Шлифовальная пыль может воспламениться в сборном мешке, микро-фильтре, бумажном мешке (в фильтрующем мешке или в фильтре пылесоса) при неблагоприятных условиях, например, при возникновении снопа искр при шлифовании металлов. Особая опасность возникает при перемешивании горячей, после продолжительной работы, пыли от шлифования с остатками лака, полиуретана или других химических веществ.

- ▶ **Держите электроинструмент за изолированные ручки, так как шлифовальная лента может повредить собственный шнур питания.** Повреждение проводки под напряжением может поставить под напряжение металлические части электроинструмента и привести к поражению электротоком.
- ▶ **Держите Ваше рабочее место в чистоте.** Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.** Поврежденный шнур повышает риск поражения электротоком.

Указания по технике безопасности для нестационарной эксплуатации

- ▶ **При работе электроинструмент всегда надежно держите обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- ▶ **Подводите настоящий электроинструмент к обрабатываемой детали только во включенном состоянии и выключайте его после подъема с обрабатываемой поверхности.** Электроинструмент может неожиданно придти в движение.
- ▶ **Никогда не касайтесь бегущей шлифовальной ленты.** Опасность травмирования.
- ▶ **Крепление заготовки.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- ▶ **Выждать полную остановку электроинструмента и только после этого выпустить его из рук.** Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Указания по технике безопасности для стационарной эксплуатации

- ▶ **Пользуйтесь защитными перчатками и никогда не касайтесь бегущей шлифовальной ленты.** Опасность получения травмы.
- ▶ **Надежно соедините электроинструмент с подставкой или с рабочей поверхностью и устойчиво закрепите последнюю.** Электроинструмент может неожиданно придти в движение.
- ▶ **Выключатель должен быть в любое время доступным.** Электроинструмент должен в любое время легко выключаться.
- ▶ **Подавайте заготовку только на включенный электроинструмент и выключайте электроинструмент только после подъема заготовки с инструмента.** Заготовку нельзя перемещать рывками.

Описание функции



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Настоящий электроинструмент предназначен для сухого плоского шлифования с большим съемом древесины, синтетических материалов, шпаклевки и лакированных поверхностей.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Установочное колесико скорости ленты (PBS 7 AE)
- 2 Вырезы для струбины
- 3 Выключатель
- 4 Кнопка фиксирования выключателя

- 5 Бокс для пыли в сборе (система микрофльтрации)
- 6 Резьбовое отверстие
- 7 Винт настройки хода ленты
- 8 Шлифовальная лента*
- 9 Крепления бокса для пыли
- 10 Выдувной штуцер
- 11 Рычаг фиксирования бокса для пыли
- 12 Фильтроэлемент (система микрофльтрации)
- 13 Рычаг натяжения шлифовальной ленты
- 14 Кожух
- 15 Пара струбин*
- 16 Параллельный и угловой упор*
- 17 Подставка (PBS 7 AE SET)

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Данные по шуму и вибрации

Измерения выполнены согласно стандарту EN 60745.

A-взвешенный уровень шума инструмента составляет, типично: уровень звукового давления 89 дБ(A); уровень звуковой мощности 100 дБ(A). Недостоверность K=3 дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!

Общие значения колебания (векторная сумма трех направлений) определены согласно EN 60745:

значение эмиссии колебания $a_{\text{н}} = 2,5 \text{ м/с}^2$, недостоверность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен стандартизированным в EN 60745 методом измерения и может быть использован для сравнения инструментов. Он также пригоден для временной оценки нагрузки от вибрации.

Приведенный уровень вибрации представляет основные виды работы электроинструмента. Однако, если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может отклоняться. Это может значительно повысить нагрузку от вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки нагрузки от вибрации должны быть учтены также отрезки времени, в которые электроинструмент выключен или вращается, но действительно не выполняет работы. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, теплые руки, организация технологических процессов.

Технические данные

Ленточная шлифовальная машина		PBS 7 A	PBS 7 AE
Предметный №		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Потребляемая мощность, номинальная	Вт	600	600
Отдаваемая мощность	Вт	300	300
Скорость ленты на холостом ходу	м/мин	250	170 – 250
Длина шлифовальной ленты	мм	457	457
Ширина шлифовальной ленты	мм	75	75
Установка скорости шлифовальной ленты		–	●
Присоединение собственного отсоса		●	●
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	2,4	2,4
Степень защиты от электрического поражения		□/II	□/II

Данные действительны для номинальных напряжений 230/240 В. Для более низких напряжений и специальных видов исполнения для отдельных стран эти данные могут изменяться.



Пожалуйста, учитывайте предметный номер на типовой табличке Вашего электроинструмента. Торговые обозначения отдельных электроинструментов могут изменяться.

Заявление о соответствии

С полной ответственностью мы заявляем, что описанный в разделе «Технические данные» продукт соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EN 60745 согласно положениям Директив 2004/108/ЕС, 98/37/ЕС (до 28.12.2009), 2006/42/ЕС (начиная с 29.12.2009).

Техническая документация хранится у:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Сборка

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоедините вилку шнура сети от штепсельной розетки.

Отсос пыли и стружки

- ▶ Пыль материалов, как то, краски с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металла может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала. Определенные виды пыли, как то, дуба и бука считаются канцерогенными, особенно, совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты

42 | Русский

древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

- По возможности применяйте отсос пыли.
- Следите за хорошей вентиляцией.
- Рекомендуется пользоваться дыхательной защитной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Собственный отсос с боксом для пыли (см. рис. A1–A4)

Насадите бокс для пыли **5** на выдувной штуцер **10** до срабатывания фиксатора.

При установке следите за тем, чтобы крепление **9** было зафиксировано в соответствующих отверстиях электроинструмента.

Для опорожнения бокса для пыли **5** нажать на рычаги фиксирования **11** с боковой стороны (ⓘ). Снять бокс вниз (ⓔ).

Перед тем как Вы откроете бокс для пыли **5** его следует обстучать как это показано на рисунке, чтобы сбить пыль с фильтроэлемента.

Держите бокс для пыли **5** за лоток, откройте фильтроэлемент **12** наверх и опорожните бокс. Очистите мягкой щеткой пластины фильтроэлемента **12**.

Указание: Ленточная шлифовальная машина обладает высокой производительностью по съему. Для обеспечения оптимального отсасывания пыли опорожняйте бокс **5** регулярно после 5 минут работы и регулярно очищайте фильтроэлемент **12**.

Смена шлифовальной ленты (см. рис. B)

- Поверните рычаг натяжения **13** полностью наружу. Шлифовальная лента **8** теперь расслаблена.
- Наложите новую шлифовальную ленту **8**. Направление стрелки на внутренней стороне шлифовальной ленты должно совпадать с направлением стрелки на корпусе электроинструмента.

- Поверните рычаг натяжения **13** назад в исходное положение.
- Поднимите электроинструмент и включите его. При включении и во время шлифования ход ленты автоматически центрируется.

Если после центрирования ход ленты автоматически не центрируется, то его следует отрегулировать вручную. Для этого вращайте винт регулирования **7** на переднем ролике пока шлифовальная лента **8** не побежит в центре пластины скольжения. Если ход ленты не центрируется, то шлифовальную ленту **8** следует заменить.

Выбор шлифовальной ленты

В соответствии с обрабатываемым материалом и желаемым съемом поверхности в распоряжении имеются различные шлифовальные листы:

		Зернистость	
red:Wood		40–220	
Для обработки всех древесных материалов			
Для предварительного шлифования, например, нестроганных балок и досок	грубая	40, 60	
Для плоского шлифования и для выравнивания небольших неровностей	средняя	80, 100, 120	
Для окончательного и тонкого шлифования твердых пород древесины	мелкая	150, 180, 220	

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении в 220 В.**

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента нажать на выключатель **3** и держать его вжатым.

Для **фиксирования** выключателя **3** во включенном положении нажмите кнопку фиксирования **4**.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель **3** или, если он был зафиксирован кнопкой фиксирования **4**, нажмите и отпустите выключатель **3**.

Выбор скорости ленты (PBS 7 AE)

С помощью установочного колесика **1** Вы можете установить необходимую скорость ленты также и во время работы.

Необходимая скорость ленты зависит от материала и рабочих условий и может быть определена пробным путем.

Указания по применению

Производительность по съему материала при шлифовании и качество поверхности в основном определяется выбором шлифовальной ленты и также установленной скорости ленты (PBS 7 AE). Чем выше скорость ленты, тем больше съем и тем лучше качество поверхности.

Только безупречные шлифовальные ленты обеспечивают хорошую производительности и щадящее обращение с электроинструментом.

Работайте, по возможности, с малым усилием прижатия, чтобы увеличить срок службы лент. Собственный вес электроинструмента достаточен для хорошей производительности. Чрезмерное повышение усилия прижатия не ведет к повышению производительности, а к более сильному износу электроинструмента и шлифовальной ленты.

Поставьте включенный электроинструмент на обрабатываемую поверхность. Работайте с умеренной подачей и ведите шлифование параллельными дорожками, располагая их внахлестку. Шлифуйте по направлению волокон, поперечные следы шлифования оставляют неблагоприятные эффекты.

При сошлифовывании остатков красок и лаков они могут расплавиться и замазать поверхность детали и шлифовальную ленту. Работайте поэтому с отсосом пыли.

Шлифовальную ленту, которой уже обрабатывали металл, не следует использовать для других материалов.

Применяйте только подлинные принадлежности Бош.

Храните шлифовальные ленты только в висящем положении и не сгибайте их. Это приводит их в негодность.

Стационарная эксплуатация

При стационарной эксплуатации с параллельным и угловым упором **16** можно шлифовать, например, планки и профили по форме.

PBS 7 A/PBS 7 AE (см. рис. D–E)

Поверните электроинструмент согласно рисунку и положите его на прочную рабочую плиту. Установите две струбины **15** в предусмотренные вырезы **2** и закрепите электроинструмент.

Дополнительно Вы можете установить параллельный и угловой упор **16**, резьбовые отверстия **6** являются точками крепления параллельного и углового упора **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (см. рис. F)

Закрепите подставку **17** двумя винтами на верхней стороне электроинструмента. Установите две струбины **15** в предусмотренные вырезы на подставке и стяните подставку **17** с электроинструментом.

Дополнительно Вы можете установить параллельный и угловой упор **16**, резьбовые отверстия **6** являются точками крепления параллельного и углового упора **16**.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоединяйте вилку шнура сети от штепсельной розетки.**
- ▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.**

Удаляйте скопления шлифовальной пыли кисточкой.

Время от времени снимайте крышку **14** и очищайте эту полость для сохранения оптимальной мощности отсасывания. (см. рис. С)

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Бош.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах на запчасти обязательно указывайте 10-разрядный предметный номер по типовой табличке электроинструмента.

Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и также по запчастям. Монтажные чертежи и информации по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

Россия

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Академика Королева 13, строение 5
129515, Москва
Тел.: +7 (0495) 9 35 88 06
Тел.: +7 (0495) 9 35 53 64
Факс: +7 (0495) 9 35 88 07
E-Mail: rbru_pt_asa_mk@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Зайцева, 41
198188, Санкт-Петербург
Тел.: +7 (0812) 7 84 13 07
Факс: +7 (0812) 7 84 13 61
E-Mail: rbru_pt_asa_spb@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
Горский микрорайон, 53
630032, Новосибирск
Тел.: +7 (0383) 3 59 94 40
Факс: +7 (0383) 3 59 94 65
E-Mail: rbru_pt_asa_nob@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
Ул. Фронтовых бригад, 14,
620017, Екатеринбург
Тел.: +7 (0343) 3 65 86 74
Тел.: +7 (0343) 3 78 77 56
Факс: +7 (0343) 3 78 79 28

Беларусь

АСЦ УП-18
220064 Минск, ул. Курчатова, 7
Тел.: +375 (017) 2 10 29 70
Факс: +375 (017) 2 07 04 00

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковки следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран-членов ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах, а также о претворении этой директивы в национальное право, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Оставляем за собой право на изменения.

Загальні попередження для електроприладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі попередження і вказівки.

Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроприлад» в цих попередженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) Безпека на робочому місці

- а) Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- б) Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- в) Під час праці з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) Електрична безпека

- а) Штепсель електроприладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
- б) Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.

в) Захищайте прилад від дощу і вологи.

Попадання води в електроприлад збільшує ризик удару електричним струмом.

г) Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки.

Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

д) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.

Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

е) Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте захисний автомат (FI-).

Використання захисного автомата (FI-) зменшує ризик удару електричним струмом.

3) Безпека людей

- а) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік.** Мить неухважності при користуванні електроприладом може призводити до серйозних травм.
- б) Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- в) Уникайте ненавмисного вмикання.** Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або встромляти акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що

електроприлад вимкнутий. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромлення в розетку увімкненого приладу може призводити до травм.

- г) Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.
- д) Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.
- е) Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть попадати в деталі, що рухаються.
- ж) Якщо існує можливість монтувати пило-відсмоктувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пило-відсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- 4) Правильне поводження та користування електроприладами**
- а) Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- б) Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

в) Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.

г) Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприводом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.

д) Старанно доглядайте за електроприладом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.

е) Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті. Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.

ж) Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.

5) Сервіс

а) Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин. Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

Специфічні для приладу вказівки з техніки безпеки

- ▶ **Застосовуйте електроприлад лише для шліфування без охолодження.** Потрапання води в електроприлад збільшує ризик удару електричним струмом.
- ▶ **Слідкуйте за тим, щоб іскри не створювали небезпеку для інших людей. Приберіть горючі матеріали, що знаходяться поблизу.** Під час шліфування металів летять іскри.
- ▶ **Не користуйтеся шліфувальними стрічками, що зносилися, надірвалися або сильно пошкоджені.** Пошкоджені шліфувальні стрічки можуть порватися, відлетіти і поранити людину.
- ▶ **Увага: Небезпека пожежі! Запобігайте перегріванню шліфованої поверхні і шліфувальної машини. Перед перервою в роботі завжди спорожняйте пилозбірний контейнер.** Пил від шліфування, що зібрався в пилозбірному мішечку, мікрофільтрі, паперовому мішечку (або у фільтрувальному мішечку/фільтрі пиłosоса) може за несприятливих умов, як напр., від іскри при шліфуванні металу, самозайматися. Особливо така небезпека існує при змішуванні пилу від шліфування з залишками лакофарбового покриття, поліуретану або інших хімічних речовин, коли шліфована поверхня нагрілася внаслідок тривалої роботи.
- ▶ **Тримайте електроприлад за ізольовані рукоятки, оскільки шліфувальна стрічка може зачепити власний шнур живлення.** Пошкодження електропроводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати металеві деталі електроприладу і призводити до удару електричним струмом.
- ▶ **Тримайте робоче місце в чистоті.** Особливу небезпеку являють собою суміші матеріалів. Пил легких металів може спалахувати або вибухати.
- ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим електрошнуром. Якщо під час роботи електрошнур буде пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрошнура і витягніть штепсель з розетки.** Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку удару електричним струмом.

Вказівки з техніки безпеки для нестаціонарного використання

- ▶ **Під час роботи міцно тримайте прилад двома руками і зберігайте стійке положення.** Двома руками Ви зможете надійніше тримати електроприлад.
- ▶ **Підводьте електроприлад до оброблюваної заготовки лише в увімкненому стані і вимикайте його після піднімання з оброблюваної заготовки.** Електроприлад може раптово рухатися.
- ▶ **Ніколи не торкайтеся шліфувальної стрічки, що рухається.** Існує небезпека поранення.
- ▶ **Закріплюйте оброблюваний матеріал.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Перед тим, як покласти електроприлад, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адаже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.

Вказівки з техніки безпеки для стаціонарного використання

- ▶ **Вдягайте захисні рукавиці і ніколи не торкайтеся шліфувальної стрічки, що рухається.** Існує небезпека поранення.
- ▶ **Надійно приєднайте електроприлад до підставки або робочої поверхні і добре закріпіть його.** Електроприлад може раптово рухатися.
- ▶ **Завжди повинен бути забезпечений добрий доступ до вимикача.** Необхідно, щоб електроприлад можна було у будь-який час легко вимкнути.
- ▶ **Підводьте оброблювану заготовку лише до увімкненого електроприладу і вимикайте електроприлад лише після піднімання оброблюваної заготовки.** Оброблювана заготовка може раптово рухатися.

Опис принципу роботи



Прочитайте всі попередження і вказівки. Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для сухого шліфування – при високій продуктивності шліфування – поверхонь з деревини, пластмаси, металів, шпаклівки та поверхонь з лакофарбовим покриттям.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- 1 Коліщатко для встановлення швидкості стрічки (PBS 7 AE)
- 2 Отвори під струбцину
- 3 Вимикач
- 4 Кнопка фіксації вимикача
- 5 Контейнер для пилу в компл. (мікрофільтрувальна система)
- 6 Різьбовий отвір
- 7 Юстирувальний гвинт руху стрічки
- 8 Шліфувальна стрічка*
- 9 Кріплення контейнера для пилу
- 10 Випускний патрубок
- 11 Фіксаторний важіль контейнера для пилу
- 12 Фільтр (мікрофільтрувальна система)
- 13 Затискний важіль для шліфувальної стрічки
- 14 Кришка
- 15 Струбцини*
- 16 Паралельний і кутовий упор*
- 17 Підставка (PBS 7 AE SET)

*Зображене чи описане приладдя не належить до стандартного обсягу поставки.

Інформація щодо шуму і вібрації

Результати вимірювання визначені відповідно до EN 60745.

Оцінений як A рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 89 дБ(А); звукова потужність 100 дБ(А). Похибка K=3 дБ.

Вдягайте навушники!

Загальна вібрація (векторна сума трьох напрямків), визначена відповідно до EN 60745: вібрація $a_h = 2,5 \text{ м/с}^2$, похибка K = 1,5 м/с^2 .

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації вимірювався за процедурою, визначеною в EN 60745; нею можна користуватися для порівняння приладів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроприладу для інших робіт, роботі з іншими робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати.

Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнтий або, хоч і увімкнтий, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як напр.: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

50 | Українська

Технічні дані

Стрічкова шліфувальна машина		PBS 7 A	PBS 7 AE
Товарний номер		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Ном. споживана потужність	Вт	600	600
Корисна потужність	Вт	300	300
Швидкість стрічки на холостому ході	м/хвил.	250	170 – 250
Довжина шліфувальної стрічки	мм	457	457
Ширина шліфувальної стрічки	мм	75	75
Попереднє встановлення швидкості стрічки		–	●
Підключення власної системи відсмоктування		●	●
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	2,4	2,4
Клас захисту		□/II	□/II

Дані зазначені для номінальної напруги [U] 230/240 В. При меншій напрузі і в спеціальних конструкціях для певних країн ці дані могут відрізнятися.

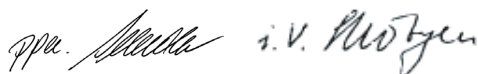
Будь ласка, зважайте на товарний номер, зазначений на заводській табличці Вашого електроприладу. Торговельна назва деяких приладів может розрізнятися.

Заява про відповідність 

Ми заявляємо під нашу виключну відповідальність, що описаний в «Технічні дані» продукт відповідає таким нормам або нормативним документам: EN 60745 у відповідності до положень директив 2004/108/EG, 98/37/EG (до 28.12.2009 р.), 2006/42/EG (після 29.12.2009 р.).

Технічні документи в:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Монтаж

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

- ▶ Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покриттів, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, может бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу может викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергійні реакції та/або захворювання дихальних шляхів. Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише силами фахівців.
 - За можливістю використовуйте відсмоктувальний пристрій.
 - Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
 - Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

Інтегрована система відсмоктування з контейнером для пилу (див. мал. A1–A4)

Надіньте контейнер для пилу **5** на випускний патрубок **10**, щоб він зайшов у зачеплення.

При надіванні слідкуйте за тим, щоб кріплення **9** зайшло у відповідний отвір на електроприладі.

Щоб випорожнити контейнер для пилу **5**, натисніть на фіксаторний важіль **11**, що знаходиться збоку контейнера для пилу (❶). Зніміть контейнер для пилу, потягнувши його донизу (❷).

Перед тим, як відкривати контейнер для пилу **5**, постукайте ним об тверду поверхню, як це показано на малюнку, щоб струсити пил з фільтра.

Візьміться за поглиблення на контейнері для пилу **5**, підніміть фільтр **12** угору і випорожніть контейнер. Прочистіть пластини фільтра **12** м'якою щіточкою.

Вказівка: Стрічкова шліфувальна машина має високу продуктивність роботи. Тому для забезпечення оптимального відсмоктування регулярно через 5 хвилин роботи спорожнюйте контейнер для пилу **5** і регулярно прочищайте фільтр **12**.

Заміна шліфувальної стрічки (див. мал. B)

- Повністю витягніть затискний важіль **13**. Шліфувальна стрічка **8** тепер не закріплена, та її можна зняти.
- Надіньте нову шліфувальну стрічку **8**. Слідкуйте за тим, щоб напрямки стрілок на внутрішньому боці шліфувальної стрічки та на корпусі електроприладу збігалися.
- Знову поверніть затискний важіль **13** у вихідне положення.
- Підніміть електроприлад та увімкніть його. Рух стрічки автоматично центрується при вмиканні і під час шліфування.

Якщо рух стрічки не центрується після вмикання, при необхідності потрібно відрегулювати рух стрічки вручну. Для цього поверніть юстирувальний гвинт **7** на передньому ролику, щоб шліфувальна стрічка **8** рухалася симетрично по шитку ковзання. Якщо стрічка і після цього буде рухатися не симетрично, необхідно поміняти шліфувальну стрічку **8**.

Вибір шліфувальної стрічки

В залежності від оброблюваного матеріалу та бажаної продуктивності шліфування існують різні шліфувальні стрічки:

		Зернистість	
Red:Wood	Для обробки усіх матеріалів з деревини		40–220
	Для чорнового шліфування, напр., шершавих, необструганих балок і дощок	груба	40, 60
	Для плоского шліфування і вирівнювання невеликих нерівностей	середня	80, 100, 120
	Для кінцевого і тонкого шліфування твердої деревини	дрібна	150, 180, 220

Робота

Початок роботи

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на таблиці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

Вмикання/вимикання

Щоб **увімкнути** електроприлад, натисніть на вмикач **3** і тримайте його натиснутим.

Щоб **зафіксувати** натиснутий вмикач **3**, натисніть на кнопку фіксації **4**.

Щоб **вимкнути** електроприлад, відпустіть вмикач **3** або, якщо він зафіксований кнопкою фіксації **4**, коротко натисніть на вмикач **3** та знову відпустіть його.

Попереднє встановлення швидкості шліфувальної стрічки (PBS 7 AE)

За допомогою коліщата **1** бажану швидкість шліфувальної стрічки можна встановлювати також і під час роботи.

Необхідна швидкість стрічки залежить від матеріалу і умов роботи, її можна визначити практичним способом.

Вказівки щодо роботи

Продуктивність шліфування та якість поверхні великою мірою залежать від вибору шліфувальної стрічки, а також від встановленої швидкості стрічки (PBS 7 AE). Чим більша швидкість стрічки, тим більша продуктивність шліфування та тим чистіша шліфована поверхня.

Лише бездоганні шліфувальні стрічки дають високу потужність шліфування та беруть електроприлад.

Не натискайте сильно на прилад під час роботи – цим Ви збільшите строк служби шліфувальних стрічок. Власної ваги електроприладу достатньо для досягнення доброї продуктивності шліфування. Надмірно сильне натискання веде не до підвищення продуктивності шліфування, а натомість призводить до більш сильного спрацювання електроприладу і шліфувальної стрічки.

Приставте увімкнутий прилад до оброблюваної поверхні. Працюйте з помірною подачею, водіть приладом паралельними смугами, що заходять краями одна на одну. Здійснюйте шліфування уздовж напрямку волокон, поперечні риси дають некрасивий малюнок.

Особливо при зніманні залишків фарби може статися, що фарба почне плавитися та розмазуватися по оброблюваній поверхні та шліфувальній стрічці. Тому працюйте з відсмоктувачем пилу.

Не використовуйте шліфувальну стрічку, якою працювали по металу, для інших матеріалів.

Використовуйте лише оригінальне шліфувальне приладдя Bosch.

Зберігайте шліфувальні стрічки лише у висячому положенні і не згинайте їх, оскільки інакше вони стануть непридатними.

Стационарний режим

При стационарному використанні з паралельним та кутовим упором **16** можна здійснювати профільне шліфування, напр., рейок і профілів.

PBS 7 A/PBS 7 AE (див. мал. D–E)

Поверніть електроприлад, як зображено на малюнку, і покладіть його на стабільну робочу плиту. Встроміть дві струбцини **15** у передбачені для них отвори **2** і затисніть електроприлад.

Ви можете додатково монтувати паралельний і кутовий упор **16**, різьбові отвори **6** передбачені для кріплення паралельного і кутового упора **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (див. мал. F)

Закріпіть підставку **17** за допомогою двох гвинтів на верхньому боці електроприладу. Встроміть дві струбцини **15** у передбачені для них отвори на підставці і затисніть підставку **17** і електроприлад.

Ви можете додатково монтувати паралельний і кутовий упор **16**, різьбові отвори **6** передбачені для кріплення паралельного і кутового упора **16**.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Щоб електроприлад працював якісно і надійно, тримайте прилад і вентиляційні отвори в чистоті.**

Пензликом знімайте налипий шліфувальний пил. Час від часу знімайте кришку **14** та прочищайте цю зону, щоб оптимально зберегти потужність відсмоктування. (див. мал. С)

Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки прилад все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів Bosch.

При всіх запитаннях і при замовленні запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер, що знаходиться на заводській табличці електроприладу.

Сервісна майстерня і обслуговування клієнтів

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

www.bosch-pt.com

Консультанти Bosch з радістю допоможуть Вам при запитаннях стосовно купівлі, застосування і налагодження продуктів і приладдя до них.

Україна

Бош Сервіс Центр Електроінструментів
вул. Крайня, 1, 02660, Київ-60

Тел.: +38 (044) 5 12 03 75

Тел.: +38 (044) 5 12 04 46

Тел.: +38 (044) 5 12 05 91

Факс: +38 (044) 5 12 04 46

E-Mail: service@bosch.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Видалення

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лише для країн ЄС:



Не викидайте електроприлади в побутове сміття!

Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в

національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile.

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) Siguranță electrică

- a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- c) **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

d) **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

- d) Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- e) Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- g) Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- 4) Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice**
- a) Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- e) Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- g) Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezențelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- 5) Service**
- a) Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

Instrucțiuni privind siguranța specifice mașinii

- ▶ **Folosiți scula electrică numai pentru șlefuire uscată.** Pătrunderea apei în scula electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Aveți grijă să nu puneți în pericol persoane din cauza scânteilor care se degajă. Îndepărtați materialele inflamabile aflate în apropiere.** La șlefuirea metalelor se degajă scânteii.
- ▶ **Nu întrebuințați benzi de șlefuit uzate, fisurate sau cu depuneri groase.** Benzile de șlefuit deteriorate se pot rupe, pot fi azvârlite și răni pe cineva.

- ▶ **Atenție, pericol de incendiu! Evitați încălzirea excesivă a materialului abraziv și a șlefuitorului. Înaintea pauzelor de lucru goliți întotdeauna recipientul de colectare a prafului.** Praful rezultat în urma șlefuirii, din sacul colector de praf, microfiltru, sacul de hârtie (sau din sacul colector de praf respectiv filtrul aspiratorului de praf) se poate autoaprinde în condiții nefavorabile, ca degajarea de scântei în timpul șlefuirii metalelor. Un pericol deosebit apare atunci când praful rezultat în urma șlefuirii este amestecat cu resturi de lac, poliuretani sau alte substanțe chimice iar materialul abraziv este înfierbântat în urma lucrului îndelungat.
- ▶ **Țineți scula electrică numai de mânerul izolat, deoarece banda de șlefuit ar putea nimeri propriul cablu de alimentare.** Deteriorarea unui conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele de metal ale sculei electrice și provoacă un șoc electric.
- ▶ **Păstrați curățenia la locul de muncă.** Amestecurile de materiale sunt foarte periculoase. Pulberea de metal ușor poate arde sau exploda.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă are cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți ștecherul de alimentare afară din priză dacă cablul se deteriorează în timpul lucrului.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea în regim staționar

- ▶ **Purtați mănuși de protecție și nu atingeți în niciun caz banda de șlefuit.** Există pericol de rănire.
- ▶ **Racordați în condiții de siguranță scula electrică cu șasiul, respectiv cu suprafața de lucru și fixați-o stabil.** Scula electrică se poate mișca brusc.
- ▶ **Întreprătorul pornit/oprit trebuie să fie accesibil în orice moment.** Scula electrică trebuie să poată fi oprită cu ușurință în orice moment.
- ▶ **Conduceți piesa de lucru spre scula electrică numai după ce în prealabil ați pornit-o și opriți scula electrică numai după ce ați ridicat piesa de lucru.** Scula electrică se poate mișca brusc.

Descrierea funcționării



Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată șlefuirii plane uscate – cu îndepărtarea unei cantități mari de material – a lemnului, materialului plastic, metalului, a materialului de șpăcluit cât și a suprafețelor lăcuite.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- 1 Rozetă de reglare pentru preselecția vitezei benzii (PBS 7 AE)
- 2 Degajări pentru menghină
- 3 Întrerupător pornit/oprit
- 4 Tastă de fixare pentru întrerupătorul pornit/oprit
- 5 Cutie de microfiltrare completă (sistem de microfiltrare)
- 6 Gaură filetată
- 7 Șurub de ajustare pentru rularea benzii
- 8 Bandă de șlefuit*
- 9 Suport de fixare pentru cutia de microfiltrare
- 10 Ștuț de evacuare
- 11 Pârghie de blocare pentru cutia de microfiltrare
- 12 Element de filtrare (sistem de microfiltrare)
- 13 Pârghie de tensionare pentru banda de șlefuit
- 14 Capac de acoperire
- 15 Pereche de menghine*
- 16 Limitator paralel și unghiular*
- 17 Șasiu (PBS 7 AE SET)

*Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate au fost determinate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonoră 89 dB(A); nivel putere sonoră 100 dB(A).

Incertitudine K=3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) au fost determinate conform EN 60745:

Valoarea vibrațiilor emise $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$,
incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivelul vibrațiilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate în EN 60745 și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratorii.

Nivelul specificat al vibrațiilor se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil solicitarea vibratorie de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratorii ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este utilizată efectiv.

Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a valorii solicitării vibratorii pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

58 | Română

Date tehnice

Șlefuitor cu bandă		PBS 7 A	PBS 7 AE
Număr de identificare		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Putere nominală	W	600	600
Putere debitată	W	300	300
Viteza benzii la mersul în gol	m/min	250	170 – 250
Lungimea benzii de șlefuit	mm	457	457
Lățimea benzii de șlefuit	mm	75	75
Preselecția vitezei benzii		–	●
Racord instalație internă de aspirare a prafului		●	●
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Clasa de protecție		□/II	□/II

Datele sunt valabile pentru tensiuni nominale [U] de 230/240 V. În caz de tensiuni mai joase și la execuțiile specifice anumitor țări, aceste date pot varia.

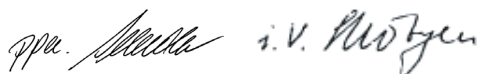
Vă rugăm să rețineți numărul de identificare de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice. Denumirile comerciale ale sculelor electrice pot varia.

Declarație de conformitate 

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful „Date tehnice” este în conformitate cu următoarele standarde și documente normative: EN 60745 conform prevederilor Directivelor 2004/108/CE, 98/37/CE (până la 28.12.2009), 2006/42/CE (începând cu 29.12.2009).

Documentație tehnică la:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification



09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montare

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Aspirarea prafului/așchiilor

- Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere. Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.
 - Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului.
 - Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
 - Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

Aspirare internă cu cutie de microfiltrare (vezi figura A1–A4)

Montați cutia de microfiltrare **5** pe racordul de evacuare **10** așteptând ca aceasta se închideze.

La montare aveți grijă ca dispozitivul de prindere **9** să se fixeze în degajarea corespunzătoare de pe scula electrică.

Pentru golirea cutiei de microfiltrare **5** apăsați pârghia de blocare **11** în partea dinspre cutia de microfiltrare (●). Extrageți cutia de microfiltrare trăgând-o în jos (●).

Înainte de a deschide cutia de microfiltrare **5** ar trebui să o bateți, cum este ilustrat în figură, lovind-o de un postament solid, pentru a desprinde praful de pe elementul de filtrare.

Apucați cutia de microfiltrare **5** de mâner, demontați elementul de filtrare **12** trăgând în sus și goliți cutia de microfiltrare. Curățați lamelele elementului de filtrare **12** cu o perie moale.

Indicație: Șlefuitorul cu bandă are o capacitate ridicată de îndepărtare a materialului. De aceea, în scopul asigurării aspirării optime a prafului, goliți regulat praful din cutia de microfiltrare **5** după o durată de funcționare de 5 minute și curățați deasemeni regulat elementul de filtrare **12**.

Schimbarea benzii de șlefuit (vezi figura B)

- Trageți complet afară prin basculare pârghia de tensionare **13**. Acum banda de șlefuit **8** este slăbită și poate fi demontată.
- Montați banda de șlefuit **8** nouă. Aveți grijă ca direcțiile indicate de săgețile de pe partea interioară a benzii de șlefuit și cele de pe carcasa sculei electrice să coincidă.
- Basculați din nou pârghia de tensionare **13** pentru a o aduce în poziția inițială.
- Ridicați scula electrică și porniți-o. Rularea benzii se centrează în mod automat în momentul pornirii și în timpul procesului de șlefuire.

În cazul în care rularea benzii nu se centrează după pornire, va trebui să o reglați manual. Răsuciți în acest scop șurubul de ajustare **7** de pe rola anterioară, până când banda de șlefuit **8** va rula centrat deasupra glisierii. Dacă, după aceea, rularea benzii se descentrează din nou, va trebui schimbată banda de șlefuit **8**.

Alegerea benzii de șlefuit

Sunt disponibile diferite benzi de șlefuit, corespunzător materialului de prelucrat și cantității de material care se dorește a fi îndepărtată prin șlefuire plană:

		Granulație
red:Wood		40–220
Pentru prelucrarea tuturor materialelor lemnoase		
Pentru șlefuirea preliminară de ex. a grinzilor și scândurilor cu asperități, nerindeluite	mare	40, 60
Pentru șlefuirea plană și nivelarea micilor denivelări	medie	80, 100, 120
Pentru finisarea și șlefuirea fină a lemnului de esență tare	fină	150, 180, 220

Funcționare

Punere în funcțiune

- ▶ **Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și acordate la 220 V.**

Pornire/oprire

Apăsați pentru **punerea în funcțiune** a sculei electrice întrerupătorul pornit/oprit **3** și țineți-l apăsat.

Pentru **fixarea** în poziție apăsată a întrerupătorului pornit/oprit **3**, apăsați tasta de fixare **4**.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit **3** respectiv, dacă acesta a fost blocat cu tasta de fixare **4**, apăsați scurt întrerupătorul pornit/oprit **3** și apoi eliberați-l din nou.

Preselecția vitezei benzii (PBS 7 AE)

Cu rozeta de reglare pentru preselecția vitezei benzii **1** puteți preselecta viteza necesară a benzii chiar în timpul funcționării sculei electrice.

Viteza necesară a benzii de șlefuit depinde de material și de condițiile de lucru, putând fi determinată printr-o probă practică.

Instrucțiuni de lucru

Cantitatea de material îndepărtată prin șlefuire și calitatea suprafeței prelucrate sunt determinate în principal de alegerea tipului benzii de șlefuit și de viteza preselectată a benzii (PBS 7 AE). Cu cât este mai mare viteza benzii cu atât se va îndepărta mai mult material prin șlefuire și suprafața șlefuită va deveni mai fină.

Numai benzile de șlefuit impecabile asigură performanțe de lucru bune la șlefuire și menajează scula electrică.

Pentru a prelungi durata de viață a benzilor de șlefuit, lucrați cu o apăsare cât se poate de redusă la șlefuire. Greutatea proprie a sculei electrice este suficientă pentru obținerea unor bune performanțe de lucru. Creșterea exagerată a presiunii de apăsare nu duce la performanțe de lucru mai ridicate la șlefuire ci provoacă uzura mai puternică a sculei electrice și a benzii de șlefuit.

Așezați scula electrică pe suprafața de prelucrat numai după ce în prealabil ați pornit-o. Lucrați cu avans moderat și executați operația de șlefuire paralel și suprapus pe traseele precedente de șlefuire. Șlefuiți în direcția fibrei, urmele de șlefuire încrucișată dau efecte supărătoare.

Mai ales la îndepărtarea prin șlefuire a resturilor de lac se poate întâmpla ca acestea să se topească și să murdărească cu pete grase suprafața materialului și banda de șlefuit. De aceea, lucrați cu instalație de aspirare a prafului.

O bandă de șlefuit cu care s-a prelucrat metal, nu ar mai trebui folosită pentru alte materiale.

Folosiți numai accesorii de șlefuit originale Bosch.

Păstrați benzile de șlefuit numai în poziție atârnată și nu le îndoiți, deoarece altfel devin inutile.

Funcționare în regim staționar

În regim de lucru staționar cu limitatorul paralel și unghiular **16** se pot șlefuit de exemplu șipci și profile.

PBS 7 A/PBS 7 AE (vezi figurile D-E)

Întoarceți scula electrică conform celor ilustrate în figură și așezați-o pe o placă de lucru stabilă. Montați două menghine **2** în degajările **15** prevăzute în acest scop și fixați scula electrică.

În mod suplimentar puteți monta limitatorul paralel și unghiular **16**, găurile filetate **6** fiind puncte de fixare pentru limitatorul paralel și unghiular **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (vezi figura F)

Fixați șasiul **17** cu cele două șuruburi pe partea superioară a sculei electrice. Montați două menghine **15** în degajările prevăzute în acest scop la șasiu și prindeți strâns șasiul **17** și scula electrică.

În mod suplimentar puteți monta limitatorul paralel și unghiular **16**, găurile filetate **6** fiind puncte de fixare pentru limitatorul paralel și unghiular **16**.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- ▶ **Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.**

Îndepărtați cu o pensulă praful rezultat în urma șlefuirii.

Periodic demontați capacul de acoperire **14** și curățați zona, pentru a menține optimă puterea de aspirare. (vezi figura C)

Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase mașina are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului sculei electrice.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreținerea și repararea produsului dumneavoastră cât și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât și informații privind piesele de schimb găsiți și la: **www.bosch-pt.com**

Echipa de consultanță clienți Bosch răspunde cu plăcere la întrebările privind cumpărarea, utilizarea și reglarea produselor și accesoriilor lor.

România

Robert Bosch SRL
Bosch Service Center
Str. Horia Măcelariu Nr. 30–34,
013937 București
Tel. Service scule electrice: +40 (021) 4 05 75 40
Fax: +40 (021) 4 05 75 66
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. Consultanță tehnică: +40 (021) 4 05 75 39
Fax: +40 (021) 4 05 75 66
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Numai pentru țările UE:



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în

legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Общи указания за безопасна работа

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

б) Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

в) Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

а) Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

в) Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

е) Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

а) Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

б) Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като

дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

в) Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.

Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

г) Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

е) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4) Грижливо отношение към електроинструментите

а) Не претоварвайте електроинструмента.

Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.

б) Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.

Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

в) Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия.

Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

д) Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

е) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

ж) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5) Поддържане

а) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа, специфични за закупения от Вас електроинструмент

- ▶ **Използвайте електроинструмента само за сухо шлифоване.** Проникването на вода в електроинструмента увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Внимавайте да не застрашите други лица с искрите, които се образуват при работа.** Ако в близост се намират леснозапалими материали, предварително ги отстранявайте. При шлифоване на метали се образува струя от искри.
- ▶ **Не използвайте износени, напукани или силно зацапани ленти шкурка.** Повредени ленти шкурка могат да се разкъсат, парченца от тях да отхвърчат с голяма скорост и да наранят някого.

▶ **Внимание, опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлифования детайл и на шлифовачната машина. При прекъсване на работа винаги изпразвайте прахоуловителната кутия.** При неблагоприятни условия, напр. образуване на струя искри при шлифоване на метали, събралият се в прахоуловителната кутия (или филтърната торба, респ. филтъра на прахосмукачката) прах може да се самовъзпламени. Опасността от самовъзпламеняване се увеличава изключително при смесване на прах от шлифоването с остатъци от лакови покрития, полиуретан или други органични вещества и когато в резултат на продължителната обработка шлифованият материал се е нагрял.

▶ **Захващайте електроинструмента само за изолираните повърхности на ръкохватките, тъй като съществува опасност шлифовачната лента да допре до захранващия кабел.** При повреждане на изолацията на проводници под напрежение по металните елементи на електроинструмента може да се появи напрежение, което да предизвика токов удар.

▶ **Поддържайте работното си място чисто.** Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

▶ **Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Указания за безопасна работа в нестационарен режим

- ▶ **По време на работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото.** С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **Допирайте електроинструмента до обработвания детайл само след като сте го включили и го изключвайте след като сте го отделили от детайла.** Електроинструментът може да отскочи внезапно.

- ▶ **Никога не допирайте движещата се шкурка.** Съществува опасност да се нараните.
- ▶ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчакайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.

Указания за безопасна работа в стационарен режим

- ▶ **Работете с предпазни ръкавици и никога не допирайте движещата се лента шкурка.** Съществува опасност да се нараните.
- ▶ **Монтирайте стабилно електроинструмента на стенда, респ. на работната повърхност и го затегнете здраво.** По време на работа електроинструментът може внезапно да се премести.
- ▶ **Достъпът до пусковия прекъсвач трябва да е свободен по всяко време.** Необходимо е да можете бързо и лесно да изключите електроинструмента.
- ▶ **Допирайте детайла до електроинструмента само след като го включите и изключвайте електроинструмента след като сте отделили обработвания детайл от него.** Детайлът може внезапно да се задвижи.

Функционално описание



Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за сухо интензивно шлифване на равнинни повърхности на дървесни материали, пластмаси, метали, замазки и лакови покрития.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- 1 Потенциометър за предварителен избор на скоростта на движение на лентата (PBS 7 AE)
- 2 Места за захващане с винтови скоби
- 3 Пусков прекъсвач
- 4 Застопоряващ бутон за пусковия прекъсвач
- 5 Комплект прахоуловителна кутия (микрофилтърна система)
- 6 Резбови отвор
- 7 Регулиращ винт за хода на лентата
- 8 Лента шкурка*
- 9 Застопоряващ елемент за прахоуловителната кутия
- 10 Щуцер на отвора за изходящата въздушна струя
- 11 Лост за застопоряване на прахоуловителната кутия
- 12 Филтърен елемент (микрофилтърна система)
- 13 Застопоряващ лост за лентата
- 14 Капак
- 15 Двойка скоби за застопоряване*
- 16 Опора за успоредно водене и шлифване под наклон*
- 17 Подпорен стенд (PBS 7 AE SET)

*Изобразените на фигурите или описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 60745.

Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 89 dB(A); мощност на звука 100 dB(A). Неопределеност K=3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745:

Стойност на генерираните вибрации $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Равнището на генерираните вибрации, посочено в това Ръководство за експлоатация, е определено съгласно процедурата, дефинирана в EN 60745, и може да бъде използвано за сравняване с други електроинструменти. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Все пак, ако електроинструментът се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа.

За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Технически данни

Лентова шлифовача машина		PBS 7 A	PBS 7 AE
Каталожен номер		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Номинална консумирана мощност	W	600	600
Полезна мощност	W	300	300
Скорост на движение на лентата на празен ход	m/min	250	170 – 250
Дължина на лентата	mm	457	457
Ширина на лентата	mm	75	75
Предварително регулиране на скоростта на лентата		–	●
Вградено прахоулавяне		●	●
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Клас на защита		□/II	□/II

Приведените данни се отнасят за номинално напрежение на захранващата мрежа [U] 230/240 V. При по-ниски напрежения, както и при специфични изпълнения за някои страни те могат да се различават.

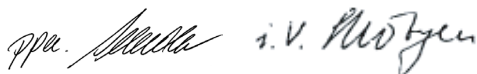
Моля, обърнете внимание на каталожния номер на Вашия електроинструмент, написан на табелката му. Търговските наименования на някои електроинструменти могат да бъдат променени.

Декларация за съответствие 

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в «Технически данни» продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745 съгласно изискванията на Директиви 2004/108/EG, 98/37/EG (до 28.12.2009), 2006/42/EG (от 29.12.2009).

Подробни технически описания при:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Монтиране

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Система за прахоулавяне

- ▶ Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.
 - По възможност използвайте система за прахоулавяне.

- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

Вградена система за прахоулавяне с прахоуловителна кутия (вижте фигура A1–A4)

Вкарайте прахоуловителната кутия **5** на щучера **10**, докато усетите отчетливо прещракване.

При поставяне внимавайте застопоряващият елемент **9** да попадне в предвидения за целта отвор в корпуса на електроинструмента.

За изпразване на прахоуловителната кутия **5** първо натиснете лоста **11** от страни на кутията (❶). Издърпайте кутията надолу (❷).

Преди отваряне на прахоуловителната кутия **5** трябва да стръскате прахта в нея, като почукате с кутията върху твърда повърхност, както е показано на фигурата.

Захванете прахоуловителната кутия **5** на предвидените за целта места в долната част от двете страни, отворете филтърния елемент **12** нагоре и изпразнете прахоуловителната кутия. С мека четка почистете ламелите на филтърния елемент **12**.

Упътване: Лентовата шлифоваща машина е с висока производителност на отнемане на материал. Затова, за да осигурите постоянна оптимална степен на прахоулавяне, трябва да изпразвате прахоуловителната кутия **5** на всеки 5 минути работа с електроинструмента и редовно да почиствате филтърния елемент **12**.

Смяна на лентата шкурка (вижте фиг. В)

- Разтворете застопоряващия лост **13** докрай. Така лентата шкурка **8** се освобождава и може да бъде извадена.
- Поставете нова лента шкурка **8**. При това внимавайте посоките на стрелките от вътрешната страна на лентата и на корпуса на електроинструмента да съвпадат.
- Отново върнете застопоряващия лост **13** в изходна позиция.

68 | Български

- Вдигнете електроинструмента и го включете. При включване и по време на работа шлифовашката лента се центрира автоматично.

Ако при включване шлифовашката лента не се центрира автоматично, трябва да я регулирате ръчно. За целта завъртете регулиращия винт **7** на предната ролка, докато шлифовашката лента **8** започне да се движи централно спрямо основната плоча. Ако и след ръчното регулиране лентата не започне да се движи централно спрямо основната плоча, шлифовашката лента **8** трябва да бъде заменена.

Избор на лентата шкурка

В зависимост от обработвания материал и желаната интензивност на отнемане можете да ползвате различни ленти шкурка:

Зърнестост**red:Wood****40–220****За обработване на всички видове дървесен материал**

За грубо шлифване, напр. на грапави, нерендосани греди и дъски

груба 40, 60

За равнинно шлифване и изравняване на малки неравности

средно твърд 80, 100, 120

За окончателно и фино шлифване на твърди дървесни материали

фина 150, 180, 220

Работа с електроинструмента**Пускане в експлоатация**

- ▶ **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване и изключване

За **включване** на електроинструмента натиснете и задръжте пусковия прекъсвач **3**.

За **застопоряване** на натиснатия пусков прекъсвач **3** натиснете бутона **4**.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **3**, съответно ако е застопорен с бутона **4**, първо натиснете краткотрайно и след това отпуснете пусковия прекъсвач **3**.

Предварително регулиране на скоростта на движение на лентата (PBS 7 AE)

С потенциометъра **1** можете да регулирате скоростта на лентата също и по време на работа.

Необходимата скорост на движение зависи от материала и конкретните работни условия и може да бъде определена чрез изпробване на практика.

Указания за работа

Интензивността на отнемане и качеството на повърхността се определят основно от избора на лентата шкурка, както и от предварително установената скорост на движение на лентата (PBS 7 AE). Колкото е по-висока скоростта, толкова по-интензивно е отнемането и по-фина повърхността на детайла.

Само ленти шкурка в безукорно състояние осигуряват добра производителност и предпазват електроинструмента от преждевременно износване.

По възможност работете с малка сила на притискане, за да увеличите дълготрайността на лентата. Собственото тегло на електроинструмента е достатъчно за постигането на добра производителност. Прекомерното увеличаване на силата на притискане не увеличава производителността, а води до по-интензивно износване на електроинструмента и лентата шкурка.

Поставете електроинструмента предварително включен на обработваната повърхност. Работете с умерено подаване и шлифвайте на успоредни ленти с припокриване. Шлифвайте успоредно на влакната, напречното шлифване води до образуването на следи от надраскване и нежелани ефекти.

Особено при шлифване на остатъци от бои може да се получи частично разтопяване и зацапване на обработваната повърхност и лентата шкурка. Затова работете с противопрахова дихателна маска.

Лента шкурка, с която е бил обработван метал, не трябва да бъде използвана за други материали.

Използвайте само оригинални шкурки, производство на Бош.

Съхранявайте лентите само окачени и не ги прегъвайте, защото така те стават неизползваеми.

Стационарен режим на работа

При стационарно монтиране с опората за успоредно водене и шлифване под наклон **16** могат напр. да се шлифоват летви и профили със сложна форма.

PBS 7 A/PBS 7 AE (вижте фигури D–E)

Завъртете електроинструмента, както е показано на фигурата, и го поставете на стабилна работна повърхност. Поставете две винтови скоби **15** на предвидените за целта места в корпуса **2** и застопорете електроинструмента.

Допълнително можете да монтирате опората за успоредно водене и шлифване под наклон **16**, винтовите отвори **6** са предназначени за захващане на опората за успоредно водене и шлифване под наклон **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (вижте фигура F)

Захванете стенда **17** с двата винта към горната страна на електроинструмента. Поставете две винтови скоби **15** на предвидените за целта места в корпуса на стенда **17** и затегнете стенда и електроинструмента.

Допълнително можете да монтирате опората за успоредно водене и шлифване под наклон **16**, винтовите отвори **6** са предназначени за захващане на опората за успоредно водене и шлифване под наклон **16**.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.**

Отстранете натрупалия се прах с мека четка.

Периодично отваряйте капака **14** и почиствайте зоната под него, за да се запазва постоянно оптимална степен на прахоулавяне. (вижте фиг. С)

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, електроинструментът трябва да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер, означен на табелката на електроинструмента.

Сервиз и консултации

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също и на

www.bosch-pt.com

Екипът от консултанти на Бош ще Ви помогне с удоволствие при въпроси относно закупуване, приложение и възможности за настройване на различни продукти от производствената гама на Бош и допълнителни приспособления за тях.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3–9
1907 София
Тел.: +359 (02) 962 5302
Тел.: +359 (02) 962 5427
Тел.: +359 (02) 962 5295
Факс: +359 (02) 62 46 49

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно бракувани електрически и електронни

устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Opšta upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

1) Sigurnost na radnom mestu

- a) **Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) **Strano svrsi ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.

e) **Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoblja

- a) **Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.

e) Izbegavajte nenormalno držanje tela.

Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.**g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.**4) Brižljiva upotreba i ophodjenje sa električnim alatima****a) Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.**b) Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.**c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenameran start električnog alata.**d) Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.**e) Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe.** Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatima.**f) Održavajte alate za sečenja oštre i čiste.**

Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.

g) Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.

Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

5) Servisi**a) Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnih delovima.** Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.**Sigurnosna uputstva specifična za aparate**

- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo za suvo brušenje.** Prodor vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Pazite na to, da nijedna osoba ne bude ugrožena varnicama. Uklonite zapaljive materijale iz okoline.** Pri brušenju metala nastaju varnice.
- ▶ **Ne koristite pohabane, naprsle ili jako začepljene brusne trake.** Oštećene brusne trake mogu se pokidati, odleteti i nekoga povrediti.
- ▶ **Pažnja – Opasnost od požara! Izbegavajte pregrevanje materijala koji se brusi i brusilice. Praznite uvek pre pauza u kutiji za prainu za prašinu.** Prašina od brušenja u kutiji za prašinu, mikrofilter, papirna kesa (ili u kesi filtra odnosno filter usisivača za prašinu) mogu da se pod nepovoljnim uslovima, kao što su letenje varnica prilikom brušenja metala, samozapale. Posebna opasnost postoji, ako je prašina od brušenja pomešana sa ostacima laka- poliuretana ili drugim hemijskim materijama i materijal od brušenja postaje vreo posle dužeg rada.

- ▶ **Električni alat držite na izolovanim površinama za zahvat, jer brusna traka može oštetiti sopstveni mrežni kabl.** Oštećenjem kabla pod naponom, metalni delovi električnog alata mogu doći pod napon, što može dovesti do električnog udara.
- ▶ **Držite Vaše radno mesto čisto.** Mešavine materijala su posebno opasne. Prašina od lakog metala može goreti ili eksplodirati.
- ▶ **Ne koristite električni alat sa oštećenim kablom. Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako je kabl za vreme rada oštećen.** Oštećeni kabl povećava rizik od električnog udara.

Sigurnosna uputstva za nestacionarnu upotrebu

- ▶ **Držite čvrsto električni alat prilikom rada sa obe ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- ▶ **Pokrećite električni alat samo uključen na radni komad i isključite ga tek, pošto ste ga podigli sa radnog komada.** Električni alat se može iznenada pokrenuti.
- ▶ **Ne dodirujte nikada brusnu traku u radu.** Postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Obezbedite radni komad.** Radni komad kojeg čvrsto drže zatezni uredjaji ili stega sigurnije se drži nego sa Vašom rukom.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.

Sigurnosna uputstva za stacionarnu upotrebu

- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte nikada brusnu traku koja se okreće.** Postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Povežite električni alat sigurno sa donjim postoljem odnosno sa radnom površinom i pričvrstite ga da bude siguran.** Električni alat se može iznenada pokrenuti.
- ▶ **Prekidač za uključivanje/isključivanje mora biti u svako doba pristupačan.** Električni alat se mora u svako doba lako isključiti.

- ▶ **Vodite radni komad samo na uključeni električni alat i isključite električni alat tek, pošto ste radni komad podigli.** Radni komad se može iznenada pokrenuti.

Opis funkcija



Čitajte sva upozorenja i uputstva.

Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Upotreba prema svrsi

Električni alat je zamišljen za suvo brušenje površina – pri jačem skidanju – drveta, plastike, metala, špahtel masa kao i lakiranih površina.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

- 1 Točičić za podešavanje biranja brzine trake (PBS 7 AE)
- 2 Žljebovi za stegu
- 3 Prekidač za uključivanje-isključivanje
- 4 Taster za fiksiranje prekidača za uključivanje-isključivanje
- 5 Kutija za prašinu kompletna (micro filterski sistem)
- 6 Otvor sa navojem
- 7 Zavrtanj za podešavanje rada trake
- 8 Brusna traka*
- 9 Držać kutije za prašinu
- 10 Izduvni priključak
- 11 Poluga za blokadu za kesu za prašinu
- 12 Filterski element (micro filterski sistem)
- 13 Zatezna poluga za brusnu traku
- 14 Poklopac
- 15 Par stega*
- 16 Paralelni i ugaoni graničnik*
- 17 Donje postolje (PBS 7 AE SET)

*Pribor sa slike ili koji je opisan ne spada u standardni obim isporuka.

74 | Srpski

Informacije o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti su dobijene prema EN 60745.

Nivo šumova uređaja označen sa A iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 89 dB(A); Nivo snage zvuka 100 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija (Zbir vektora tri pravca) su dobijene prema EN 60745:

Emisiona vrednost vibracija $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$,
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može da se koristi za poredjenje električnih alata jedan sa drugim. Pogodan je i za privremenu procenu opterećenja vibracijama.

Navedeni nivo vibracija predstavlja prvenstveno primenu električnog alata. Ako se svakako električni alat upotrebljava za druge namene sa drugim upotrebljenim alatima ili nedovoljno održavanja, može doći do odstupanja nivoa vibracija. Ovo može u značajnoj meri povećati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Za tačnu procenu opterećenja vibracijama trebalo bi uzeti u obzir i vreme, u kojem je uređaj uključen ili radi, međutim nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Utvrdite dodatne mere sigurnosti radi zaštite radnika pre delovanja vibracija kao na primer: Održavanje električnog alata i upotrebljeni alati, održavanje toplih ruku, organizacija odvijanja posla.

Tehnički podaci

Tračna brusilica		PBS 7 A	PBS 7 AE
Broj predmeta		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nominalna primljena snaga	W	600	600
Predana snaga	W	300	300
Prazan hod- brzina trake	m/min	250	170 – 250
Dužina brusne trake	mm	457	457
Širina brusne trake	mm	75	75
Biranje brzine trake		–	●
Priključak za vlastito usisavanje		●	●
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Klasa zaštite		□/II	□/II



Podaci važe za nominalne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i konstrukcija specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati. Molimo da obratite pažnju na broj predmeta na tipskoj tablici Vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Izjava o usaglašenosti 

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je dole „Tehnički podaci“ opisani proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 60745 prema odredbama smernica 2004/108/EG, 98/37/EG (do 28.12.2009), 2006/42/EG (od 29.12.2009).

Tehnička dokumentacija kod:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

 i.v. 

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

- ▶ **Izvučite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**

Usisavanje prašine/piljevine

- ▶ Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smeju raditi samo stručnjaci.
 - Koristite po mogućnosti neki usisivač za prašinu.
 - Pobrinite se za dobro provetranje radnog mesta.
 - Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise za materijale koje treba obradivati u Vašoj zemlji.

Sopstveno usisavanje sa kutijom zaprašinu (pogledajte sliku A1–A4)

Stavite kutiju za prašinu **5** na priključak za izduvanje **10** i mora da uskoči.

Pazite pri stavljanju na to, da držač uskoči u odgovarajući otvor na električnom alatu **9**.

Za pražnjenje kese za prašinu **5** pritisnite polugu za blokadu **11** na strani kese za prašinu (●). Izvucite kesu za prašinu na dole (●).

Pre otvaranja kutije za prašinu **5** trebali bi sa kutijom kao što pokazuje slika da udarate na čvrstu podlogu, da bi odvojili prašinu od filterskog elementa.

Kutiju za za prašinu **5** za udubljenje za hvatanje, podignite filterski element **12** na gore i izvadite napolje i ispraznite kesu za prašinu. Očistite lamele filterskog elementa **12** sa mekom četkicom.

Pažnja: Tračna brusilica posetuje veliki učinak skidanja. Da bi obezbedili optimalno usisavanje prašine, praznite stoga kutiju za prašinu **5** redovno posle 5 minuta trajanja rada i čistite redovno filterski element **12**.

Promena brusne trake (pogledajte sliku B)

- Iskrenite zateznu polugu **13** sasvim napolje. Brusna traka **8** je sada slobodna i može da se skine.
- Postavite novu brusnu traku **8**. Pazite na to, da pravci strelice na unutrašnjoj strani brusne trake i kućišta električnog alata budu usaglašeni.
- Iskrenite zateznu polugu **13** ponovo nazad u polaznu poziciju.
- Podignite električni alat i uključite ga. Rad trake se pri uključivanju i za vreme radnje brušenja automatski centrira.

Ako se rad trake posle uključivanja ne centrira, mora se rad trake u datom slučaju manuelno podesiti. Okrećite za to zavrtnj za podešavanje **7** na prednjem valjčiću, sve dok se brusna traka **8** ne počne da radi centrirana preko kliznog lima. Ako rad trake i kasnije ponovo ne bi bio centriran, mora se brusna traka zameniti **8**.

Biranje brusne trake

Prema materijalu koji treba obradivati i željenom skidanju površine na raspolaganju su različite brusne trake:

		Veličina zrna	
red:Wood		40–220	
Za obradu svih drvenih materijala			
Za prethodno brušenje, na primer hrapavih, neobradjenih greda i dasaka			
	grubo	40, 60	
Za brušenje u ravni i ravnjanje malih neravnina			
	srednje	80, 100, 120	
Za završno i fino brušenje tvrdog drveta			
	fino	150, 180, 220	

Rad

Puštanje u rad

- ▶ **Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.**

Uključivanje-isključivanje

Pritisnite za **puštanje u rad** električnog alata prekidač za uključivanje-isključivanje **3** i držite ga pritisnut.

Za **fiksiranje** pritisnutog prekidača za uključivanje-isključivanje **3** pritisnite taster za fiksiranje **4**.

Da bi električni alat **isključili** pustite prekidač za uključivanje-isključivanje **3** odnosno ako je blokiran sa tasterom za fiksiranje **4**, pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje **3** na kratko i potom ga pustite.

Biranje brzine trake (PBS 7 AE)

Sa točkićem za podešavanje brzine trake **1** možete unapred birati potrebnu brzinu trake i za vreme rada.

Potrebna brzina trake zavisi od materijala i uslova rada i može se dobiti praktičnom probom.

Uputstva za rad

Učinak skidanja pri brušenju i kvalitet površine u bitnom se određuje izborom brusne trake kao i izborom brzine trake (PBS 7 AE). Ukoliko je veća brzina trake, utoliko je veće skidanje i finija brusna površina.

Samo besprekorne brusne trake daju dobar učinak brušenja i čuvaju električni alat.

Radite sa što je moguće manjim pritiskom, da bi povećali vek trajanja brusnih traka. Sopstvena težina električnog alata je dovoljna za dobar učinak brušenja. Prekomerno povećavanje pritiska ne utiče na povećani učinak brušenja, već do jačeg habanja električnog alata i brusne trake.

Postavite električni alat uključen na površinu koja treba da se obradjuje. Radite sa umerenim pomeranjem napred i izvodite radnju brušenja paralelno i sa preklapanjem traka brušenja. Brusite u pravcu vlakana, poprečni tragovi brušenja daju loše efekte brušenja.

Posebno kod skidanja brušenjem ostataka laka može se desiti, da se oni otope i isprljaju površinu radnog komada i brusne trake. Radite stoga sa usisavanjem prašine.

Neka brusna traka sa kojom je već obradjivan metal, ne bi trebala više da se koristi za druge materijale.

Upotrebljavajte samo originalni Bosch brusni pribor.

Čuvajte brusne trake samo viseći i ne lomite ih, jer su inače neupotrebljive.

Stacionaran rad

Kod stacionarne upotrebe sa paralelnim i ugaonim graničnikom **16** mogu se formatizovano brusiti na primer letve i profili.

PBS 7 A/PBS 7 AE (pogledajte slike D–E)

Okrenite električni alat kao što pokazuje slika i stavite ga na stabilnu radnu ploču. Stavite dve stege **15** u žljebove predviđene za to **2** i čvrsto stegnite električni alat.

Dodatno možete montirati paralelni i ugaoni graničnik **16**, dok su otvori sa navojem **6** tačke pričvršćivanja za paralelni i ugaoni graničnik **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (pogledajte sliku F)

Pričvrstite donje postolje **17** sa dva zavrtnja na gornjoj strani električnog alata. Stavite dve stege **15** u žljebove predviđene za to na donjem postolju i čvrsto zategnite donje postolje **17** i električni alat.

Dodatno možete montirati paralelni i ugaoni graničnik **16**, dok su otvori sa navojem **6** tačke pričvršćivanja za paralelni i ugaoni graničnik **16**.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izvučite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.**

Uklanjajte nahvatanu brusnu prašinu sa nekom četkicom.

Skidajte s vremena na vreme poklopac **14** i čistite područje da bi učinak prašine ostao optimalan. (pogledajte sliku C)

Ako bi električni alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za Bosch-električne alate.

Molimo navedite neizostavno kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj predmeta sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj tablici električnog alata.

Servis i savetovanja kupaca

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi popravke i održavanja Vašeg proizvoda kao i u vezi rezervnih delova. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod:

www.bosch-pt.com

Bosch-ov tim savetnika će Vam pomoći kod pitanja u vezi kupovine, primene i podešavanja proizvoda i pribora.

Srpski

Bosch-Service
Takovska 46
11000 Beograd
Tel.: +381 (011) 753-373
Fax: +381 (011) 753-373
E-Mail: asbosch@EUnet.yu

Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Samo za EU-zemlje:



Ne bacajte električni pribor u kućno djubre!

Prema evropskim smernicama 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne

moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. Odvrčanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

a) Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičachev z adapterji. Nespremenjeni vtičachi in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.

c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nehrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se pripravite, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

- d) Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolj nadzorovali.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.** Premikajoči se deli naprave lahko zagrabiyo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
- 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**
- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtikač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- 5) Servisiranje**
- a) Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Specifična varnostna navodila

- ▶ **Električno orodje uporabljajte samo za suho brušenje.** Vdor vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- ▶ **Pazite, da iskre, ki letijo naokrog, ne bodo ogrožale oseb. Odstranite vse gorljive materiale, ki so v bližini.** Pri brušenju kovine obstaja nevarnost iskrenja.
- ▶ **Uporaba obrabljenih, natrganih ali močno izdelanih brusnih trakov ni dovoljena.** Poškodovani brusni trakovi se lahko strgajo, odletijo stran in koga poškodujejo.
- ▶ **Pozor, nevarnost požara! Izogibajte se pregrevanju obdelovanca in brusilnika. Pred delovnimi odmori vedno izpraznite zbiralnik prahu.** Brusilni prah v vrečki za prah, mikrofiltru, papirni vrečki (ali v filtrski vrečki oziroma filtru sesalnika za prah) se lahko v

neugodnih pogojih, na primer pri iskrenju med brušenjem kovin, samodejno vname. Posebno nevarno je takrat, ko je brusilni prah pomešan z ostanki laka, poliuretana ali drugih kemičnih snovi, brusilnik pa je po dolgem delovanju vroč.

- ▶ **Električno orodje smete med delom držati le na izoliranem ročaju, saj lahko pride do dotika brusilnega traku z omrežnim kablom orodja.** V primeru poškodbe kabla, ki je pod napetostjo, so posledično tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo - to pomeni vas nevarnost električnega udara.
- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto.** Posebno nevarne so mešanice materialov. Prah lahkih kovin se lahko vname ali eksplodira.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim kablom. Ne dotikajte se poškodovanega električnega kabla. Če se kabel poškoduje med delom, izvlecite omrežni vtičnik iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

Varnostna navodila za nestacionarno uporabo

- ▶ **Medtem ko delate, trdno držite električno orodje z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.
- ▶ **Obdelovancu se približujte samo z vklopljenim električnim orodjem in ga izklopite šele, ko ga dvignete z obdelovanca.** Električno orodje se lahko nenadoma premakne.
- ▶ **Nikoli se ne dotikajte premikajočega brusilnega traku.** Nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.
- ▶ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Električno orodje se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad njim.

Varnostna navodila za stacionarno uporabo

- ▶ **Nosite zaščitne rokavice in se med obratovanjem nikakor ne dotaknite brusilnega traku.** Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Električno orodje varno povežite s podstavkom oz. z delovno površino in ga stabilno pritrdite.** Električno orodje se lahko nenadoma premakne.
- ▶ **Vklopno/stikalo mora biti vedno dobro dosegljivo.** Električno orodje mora biti moč kadarkoli enostavno izklopiti.
- ▶ **Obdelovanec premikajte le v smeri proti vklopljenemu električnemu orodju in električno orodje izklopite šele, ko ste privzdignili obdelovanec.** Obdelovanec se lahko nenadoma premakne.

Opis delovanja



Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je primerno za suho ploskovno brušenje – z visoko znošnjivostjo odstranjevanja materiala – lesa, plastike, kovine, mase za lopatico in lakiranih površin.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

- 1 Nastavno kolo za predizbiro hitrosti traku (PBS 7 AE)
- 2 Vdolbine za primež
- 3 Vklopno/izklopno stikalo
- 4 Tipka za fiksiranje vklopno/izklopnega stikala
- 5 Komplet zbiralnika za prah (sistem mikrofiltra)

- 6 Navojna odprtina
 - 7 Justirni vijak za tek traku
 - 8 Brusni trak*
 - 9 Držalo zbiralnika za prah
 - 10 Izpihovalni nastavek
 - 11 Ročica za aretiranje zbiralnika za prah
 - 12 Filtrirni element (sistem mikrofiltra)
 - 13 Pritrdilna ročica za brusni trak
 - 14 Pokrov
 - 15 Par primežev*
 - 16 Paralelni in kotni prislon*
 - 17 Podstavek (PBS 7 AE SET)
- *Prikazan ali opisan pribor ne spada v standardni obseg dobave.

Podatki o hrupu/vibracijah

Merske vrednosti so bile izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 89 dB(A); nivo jakosti hrupa 100 dB(A). Nezanosljivost meritve K=3 dB.

Nosite zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti nivoja vibriranja (vektorska vsota treh smeri) so izračunane po EN 60745: Nivo vibriranja $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, Nezanosljivost meritve K = 1,5 m/s^2 .

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih so se izmerile v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 60745 in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primeren je tudi za začasno oceno obremenjenosti z vibracijami.

Naveden nivo vibracij predstavlja glavne uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja še v druge namene, z odstopajočimi vstavnimi orodji ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko nivo vibracij odstopa. To lahko obremenjenosti z vibracijami med določenim obdobjem uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja dela občutno zmanjša. Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vplivi vibracij, npr. Vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, zegrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Tehnični podatki

Tračni brusilnik		PBS 7 A	PBS 7 AE
Številka artikla		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nazivna odjemna moč	W	600	600
Izhodna moč	W	300	300
Hitrost traku v prostem teku	m/min	250	170 – 250
Dolžina brusnega traku	mm	457	457
Širina brusnega traku	mm	75	75
Predizbira hitrosti traku		–	●
Priključek za lastno odsesavanje		●	●
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Zaščitni razred		□/II	□/II

Podatki veljajo za nazivne napetosti [U] 230/240 V. Pri nižjih napetostih in pri specifičnih izvedbah za posamezne države lahko ti podatki med seboj odstopajo.

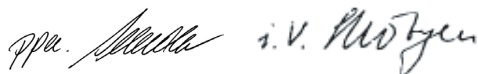
Prosimo, da upoštevate številko artikla na tipski ploščici Vašega električnega orodja. Trgovske oznake posameznih električnih orodij so lahko drugačne.

Izjava o skladnosti

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da proizvod pod „Tehnični podatki“ ustreza naslednjim standardom oz. standardiziranim dokumentom: EN 60745 v skladu z določili Direktiv 2004/108/ES, 98/37/ES (do 28.12.2009), 2006/42/ES (od 29.12.2009).

Tehnična dokumentacija se nahaja pri:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification



09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvalcite omrežni vtičnik iz vtičnice.**

Odsesavanje prahu/ostružkov

- ▶ Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini. Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo kot kancerogene, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.
 - Po možnosti uporabljajte odsesavanje prahu.
 - Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
 - Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

Lastno odsesavanje z zbiralnikom za prah (glejte slike A1 – A4)

Namestite zbiralnik za prah **5** na izpihovalni nastavek **10**, kjer mora zaskočiti.

Pri nameščanju pazite na to, da držalo **9** zaskoči v ustrezno odprtino na električnem orodju.

Za praznjenje zbiralnika za prah **5** pritisnite aretirno ročico **11** ob strani zbiralnika (**1**). V smeri navzdol odstranite zbiralnik za prah (**2**).

Pred odpiranjem zbiralnika za prah **5** potrkajte z njim ob stabilno podlago, kot je prikazano na sliki. Tako se bo prah, ki se je nabral v filtrirnem elementu, sprostil.

Zgrabite zbiralnik za prah **5** za prijemno vdolbino, v smeri navzgor odstranite filtrirni element **12** in izpraznite zbiralnik za prah. Lamele filtrirnega elementa **12** očistite z mehko ščetko.

Opozorilo: Tračni brusilnik ima visoko moč odzemanja materiala. Da bi zagotovili optimalno odsesovanje prahu, pravočasno izpraznite zbiralnik za prah **5** redno po 5 minutah obratovanja ter redno očistite filtrirni element **12**.

Zamenjava brusnega traku (glejte sliko B)

- Pritrdilno ročico **13** do konca obrnite ven. Brusni trak **8** je zdaj ohlapen in ga lahko odstranite.
- Namestite nov brusni trak **8**. Pazite, da se bosta smeri puščic na notranji strani brusnega traku in na ohišju električnega orodja ujemali.
- Ponovno premaknite pritrdilno ročico **13** v izhodiščni položaj.
- Privzdignite električno orodje in ga vklopite. Tek traku se avtomatsko centrira pri vklopu in med brusilnim postopkom.

Če se tek traku po vklopu ne centrira, ga morate po potrebi sami ročno nastaviti. Zavrtite justirni vijak **7** na sprednjem kolescu tako dolgo, da brusilni trak **8** centrirano teče preko drsne pločevine. Če tek traku po tem postopku še vedno ni centriran, morate brusilni trak **8** zamenjati.

Izbira brusnega traku

Glede na material, ki ga obdelujete in na zeleno količino odstranjevanja zgornjega sloja so na voljo različni brusni trakovi:

Granulacija	
red:Wood	40–220
Za obdelovanje vseh lesenih površin	
Za predbrušenje, na primer grobih, nepooblatih tramov in desk	groba 40, 60
Za plano brušenje in poravnavanje manjših neravnih površin	srednja 80, 100, 120
Za končno in fino brušenje trdega lesa	fino 150, 180, 220

Delovanje

Zagon

- **Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.**

Vklop/izklop

Za **zagon** električnega orodja pritisnite vklopno/izklopno stikalo **3** in ga držite pritisnjena.

Za **fiksiranje** pritisnjena vklopno/izklopna stikala **3** pritisnite tipko za fiksiranje **4**.

Če želite električno orodje **izklopiti**, vklopno/izklopno stikalo **3** spustite, če pa je stikalo aretirano s tipko za fiksiranje **4**, vklopno/izklopno stikalo **3** najprej kratko pritisnite in ga nato spustite.

Predizbira hitrosti traku (PBS 7 AE)

Potrebno hitrost brusnega traku lahko predhodno izberete z nastavitvenim kolesom **1**, tudi med delovanjem električnega orodja.

Potrebna hitrost traku je odvisna od obdelovanca in delovih pogojev in jo lahko ugotovite s praktičnim preizkusom.

Navodila za delo

Zmogljivost odstranjevanja zgornjega sloja pri brušenju in kakovost pobrušene površine sta najbolj odvisna od izbire brusnega traku (PBS 7 AE) in od nastavitve njegove hitrosti. Višja ko je hitrost brusnega traku, hitreje je odstranjevanje zgornjega sloja obdelovanca in bolj gladka bo pobrušena ploskev.

Dobro brusno zmogljivost omogočajo samo brezhibni brusni trakovi, ki hkrati varujejo tudi električno orodje.

Delajte s čim šibkejšim pritiskanjem na obdelovanec, kar bo podaljšalo življenjsko dobo brusnega traku. Lastna teža električnega orodja zadošča za dobro delovno zmogljivost.

Prekomerno povišanje pritiskanja orodja na obdelovanec ne bo povišala zmogljivosti orodja, ampak bo povzročila močno obrabo električnega orodja in brusnega traku.

Vklopljeno orodje postavite na ploskev, ki jo boste obdelovali. Delajte z zmernim potiskom in brusite vzporedno, tako da se bodo robovi pobrušenih ploskev prekrivali. Brusite v smeri vlaken, prečno potekajoče sledi brušenja povzročijo moteče efekte brušenja.

Še posebej pri brušenju ostankov laka se lahko zgodi, da se le-ti stopijo in razmažejo po obdelovancu in brusnem traku. Delajte torej z odsesavanjem prahu.

Brusnega traku, s katerim ste brusili kovino, ne smete uporabljati za brušenje drugih materialov.

Uporabljajte samo originalni brusilni pribor Bosch.

Brusne trakove shranjujte samo obešene in jih ne pregibajte, ker bodo sicer neuporabni.

Stacionarno obratovanje

Pri stacionarni uporabi s paralelnim in kotni prislonom **16** lahko npr. oblikovno brusite letve in profile.

PBS 7 A/PBS 7 AE (glejte slike D–E)

Obrnite električno orodje kot je prikazano na sliki, in ga položite na stabilno delovno ploščo. Namestite dva primeža **15** v za to predvideni vdolbini **2** in vpnite električno orodje.

Dodatno lahko montirate paralelni in kotni prislon **16**, navojne odprtine **6** so pritrdilne točke paralelnega in kotnega prislona **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (glejte sliko F)

Pritrdite podstavek **17** z dvema vijakoma na zgornji strani električnega orodja. Namestite dva primeža **15** v za to predvideni vdolbini in vpnite podstavek **17** in električno orodje.

Dodatno lahko montirate paralelni in kotni prislon **16**, navojne odprtine **6** so pritrdilne točke paralelnega in kotnega prislona **16**.

Vzdrževanje in servisiranje**Vzdrževanje in čiščenje**

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlcite omrežni vtičač iz vtičnice.**
- ▶ **Električno orodje in prezračevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.**

Sprijet brusni prah odstranite s čopičem.

Tu in tam snemite pokrov **14** in očistite to področje ter s tem optimalno ohranite sesalno moč. (glejte sliko C)

Če bi kljub skrbnim postopkoma izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja električnega orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila Boschevih električnih orodij.

V primeru dodatnih vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov brezpogojno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

Servis in svetovanje

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Prikaze razstavljenega stanja in informacije glede nadomestnih delov se nahajajo tudi na internetnem naslovu:

www.bosch-pt.com

Skupina svetovalcev podjetja Bosch vam bo z veseljem na voljo pri vprašanjih glede nakupa, uporabe in nastavitve izdelka in pribora.

Slovensko

Top Service d.o.o.
Celovška 172
1000 Ljubljana
Tel.: +386 (01) 5194 225
Tel.: +386 (01) 5194 205
Fax: +386 (01) 5193 407

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:

Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke!

V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi

v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Opće upute za sigurnost za električne alate

⚠ UPOZORENJE Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute.

Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- c) **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

- d) **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehотиčno puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.

e) Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.

Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.

Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

g) Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.

Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

a) Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.

S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.

c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično pokretanje električnog alata.

d) Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

e) Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.

Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održanim električnim alatima.

f) Rezne alate održavajte ostrim i čistim.

Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.

g) Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

5) Servisiranje

a) Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

Upute za sigurnost specifične za uređaj

- ▶ **Električni alat koristite samo za suho brušenje.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Pazite da se niti jedna osoba ne ugrozi od iskrenja. Uklonite sve zapaljive materijale koji se nalaze blizu mjesta brušenja.** Kod brušenja metala dolazi do iskrenja.
- ▶ **Ne koristite istrošene, napukle ili jako začepljene trake.** Oštećene brusne trake mogle bi puknuti, odletjeti i nekoga ozlijediti.
- ▶ **Pažnja, opasnost od požara! Izbjegavajte pregrijavanje brušenog izratka i brusilice. Prije stanki u radu uvijek ispraznite spremnik za prašinu.** Prašina od brušenja koja se nalazi u vrećici za prašinu, mikrofilteru, papirnatoj vrećici (ili u filter vrećici, odnosno u filteru usisavača prašine), može se sama zapaliti pod nepovoljnim uvjetima kao što je iskrenje kod brušenja metala. Posebna opasnost postoji ako bi se prašina od brušenja pomiješala s ostacima boje, poliuretana ili ostalih kemijskih tvari i ako bi se brušeni izradak nakon duljeg vremena zagrijao.

- ▶ **Električni alat držite na izoliranim površinama za zahvat, jer brusna traka može zarezati vlastiti mrežni kabel.** Oštećenjem kabela pod naponom, metalni dijelovi električnog alata mogu doći pod napon, što može dovesti do strujnog udara.
- ▶ **Održavajte vaše radno mjesto čistim.** Posebno su opasne mješavine materijala. Prašina od lakog metala može se zapaliti ili eksplodirati.
- ▶ **Električni alat ne koristite sa oštećenim kabelom. Oštećeni kabel ne dodirujte i izvucite mrežni utikač ako bi se kabel tijekom rada oštetio.** Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.

Upute za sigurnost za nestacionarnu uporabu

- ▶ **Električni alat kod rada držite čvrsto s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** Električni alat će se sigurno voditi s dvije ruke.
- ▶ **Električni alat vodite prema izratku samo u uključenom stanju i isključite ga tek nakon što se digno sa izratka.** Električni alat bi se mogao iznenada pomaknuti.
- ▶ **Nikada ne dodirujte brusnu traku koja se kreće.** Inače postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripca sigurnije će se držati nego s vašom rukom.
- ▶ **Prije njegovog odlaganja pričekajte da se električni alat zaustavi do stanja mirovanja.** Električni alat se može zaglaviti, što može dovesti gubitka kontrole nad električnim alatom.

Upute za sigurnost za stacionarnu uporabu

- ▶ **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte nikada brusnu traku u pokretu.** Postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spojite električni alat sigurno sa postoljem, odnosno sa radnom površinom i pričvrstite stabilno.** Električni alat bi se mogao iznenada pomaknuti.

- ▶ **Prekidač za uključivanje/isključivanje mora biti u svakom trenutku dobro dostupan.** Električni alat se u svakom trenutku mora moći lako isključiti.
- ▶ **Izradak vodite samo prema uključenom električnom alatu i isključite električni alat tek nakon što ste ga podigli sa izratka.** Izradak bi se mogao iznenada pomaknuti.

Opis djelovanja



Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat je predviđen za suho brušenje površina drva, plastike, metala, kita, kao i lakiranih površina, uz velike učinke skidanja materijala.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- 1 Kotačić za prethodno biranje brzine trake (PBS 7 AE)
- 2 Izrezi za vijčanu stegu
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Zaporna tipka prekidača za uključivanje/isključivanje
- 5 Kutija za prašinu, komplet (mikro filter sustav)
- 6 Navojni provrt
- 7 Vijak za podešavanje kretanja brusne trake
- 8 Brusna traka*
- 9 Držać za kutiju za prašinu
- 10 Nastavak za ispuhivanje
- 11 Poluga za aretiranje kutije za prašinu
- 12 Uložak filtera (mikro filter sustav)
- 13 Stezna poluga za brusnu traku
- 14 Poklopac
- 15 Par vijčanih stega*
- 16 Graničnik paralelnosti i kutni graničnik*
- 17 Postolje (PBS 7 AE SET)

*Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 60745.

Prag buke uređaja vrednovan s A iznosi obično: prag zvučnog tlaka 89 dB(A); prag učinka buke 100 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj tri smjera) određene su prema EN 60745: Vrijednost emisija vibracija $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Prag vibracija naveden u ovim uputama izmjeren je postupkom mjerenja propisanom u EN 60745 i može se primijeniti za međusobnu usporedbu električnih alata. Prikladan je i za privremenu procjenu opterećenja od vibracija.

Navedeni prag vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene sa radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, prag vibracija može odstupati. Na taj se način može osjetno povećati opterećenje od vibracija tijekom čitavog vremenskog perioda rada. Za točnu procjenu opterećenja od vibracija trebaju se uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen, ili doduše radi ali stvarno nije u primjeni. Na taj se način može osjetno smanjiti opterećenje od vibracija tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Prije djelovanja vibracija utvrdite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu korisnika, kao npr.: održavanje električnog alata i radnih alata, kao i organiziranje radnih operacija.

Tehnički podaci

Tračne brusilice		PBS 7 A	PBS 7 AE
Kataloški br.		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nazivna primljena snaga	W	600	600
Predana snaga	W	300	300
Brzina trake pri praznom hodu	m/min	250	170 – 250
Dužina brusne trake	mm	457	457
Širina brusne trake	mm	75	75
Prethodno biranje brzine trake		–	●
Priključak vlastitog usisavanja		●	●
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Klasa zaštite		□/II	□/II

Podaci vrijede za nazivne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i specifičnih izvedbi za određene zemlje, ovi podaci mogu varirati.

Molimo pridržavajte se kataloškog broja sa tipske pločice vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod opisan u „Tehnički podaci“ usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745, prema odredbama smjernica 2004/108/EG, 98/37/EG (do 28.12.2009), 2006/42/EG (od 29.12.2009).

Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,

D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider



Senior Vice President

Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen

Head of Product

Certification

 i.v. 

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

- **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Usisavanje prašine/strugotina

- Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, mineralnih materijala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih putova korisnika električnog alata ili osoba koje se nalaze u blizini. Određena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji sa dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručne osobe.
- Po mogućnosti koristite usisavanje prašine.
 - Osigurajte dobru ventilaciju radnog mjesta.
 - Preporučuje se uporaba zaštitne maske sa filterom klase P2.

Pridržavajte se važećih propisa za obrađivane materijale.

Vlastito usisavanje s kutijom za prašinu (vidjeti sl. A1–A4)

Kutiju za prašinu **5** stavite na ispušni nastavak **10** dok ne preskoči.

Kod stavljanja pazite da držač **9** sjedne u odgovarajuće udubljenje na električnom alatu.

Za pražnjenje kutije za prašinu **5** pritisnite polugu za aretiranje **11** na strani kutije za prašinu (❶). Povucite kutiju za prašinu prema dolje (❷).

Prije otvaranja kutije za prašinu **5** trebate s kutijom za prašinu lupkati po čvrstoj podlozi, kako je prikazano na slici, kako bi se prašina oslobodila sa uloška filtera.

Uхватite kutiju za prašinu **5** na udubljenju ručke, otklopite uložak filtera **12** prema gore i ispraznite kutiju za prašinu. Lamele uloška filtera **12** očistite mekom četkom.

Napomena: Tračna brusilica ima veliki učinak skidanja materijala. Kako bi se osiguralo optimalno usisavanje prašine, zbog toga redovito praznite kutiju za prašinu **5** nakon 5 minuta trajanja rada i redovito čistite uložak filtera **12**.

Zamjena brusne trake (vidjeti sliku B)

- Do kraja otpustite steznu polugu **13**. Brusna traka **8** je sada slobodna i može se skinuti.
- Stavite na brusilicu novu brusnu traku **8**. Pazite da se poklapa smjer strelice na unutarnjoj strani brusne trake sa smjerom strelice na kućištu električnog alata.
- Ponovno zakrenite steznu polugu **13** natrag u polazni položaj.
- Podignite električni alat i uključite ga. Kretanje brusne trake će se automatski centrirati kod uključivanja i tijekom postupka brušenja.

Ako se kretanje trake nakon uključivanja ne bi centriralo, kretanje trake se prema potrebi mora ručno podesiti. U tu svrhu okrenite vijak za podešavanje **7** na prednjem kotačiću, sve dok se brusna traka **8** ne počne centrično kretati preko kliznog lima. Ako nakon toga kretanje trake ponovno ne bi bilo centrirano, brusna traka **8** se mora zamijeniti.

Biranje brusne trake

Ovisno od obrađivanog materijala i željenog skidanja materijala sa površine, na raspolaganju su različite brusne trake:

		Zrnatost
red:Wood		40–220
Za obradu svih drvenih materijala		
Za prethodno brušenje npr. hrapavih, neblanjanih greda i dasaka		
	gruba	40, 60
Za plansko brušenje i izravnavanje manjih neravnina		
	srednja	80, 100, 120
Za završno i fino brušenje tvrdih drvenih materijala		
	fina	150, 180, 220

Rad

Puštanje u rad

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.**

Uključivanje/isključivanje

Za **puštanje u rad** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3** i držite ga pritisnutim.

Za **utvrđivanje** pritisnutog prekidača za uključivanje/isključivanje **3** pritisnite zapornu tipku **4**.

Za **isključivanje** električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**, odnosno ako je utvrđen sa zapornom tipkom **4**, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3** i nakon toga otpustite.

Prethodno biranje brzine trake (PBS 7 AE)

Sa kotačićem za prethodno biranje brzine trake **1** možete potrebnu brzinu trake prethodno birati i tijekom rada.

Potrebna brzina trake ovisna je od obrađivanog materijala i radnih uvjeta, a može se odrediti praktičnim pokusom.

Upute za rad

Učinkatost skidanja materijala kod brušenja i kvaliteta obrušene površine u biti su određeni izborom brusne trake kao i prethodno odabranom trake (PBS 7 AE). Što je veća brzina trake to je veće skidanje materijala i utoliko je finija obrušena površina.

Samo besprijekorne brusne trake daju dobar učinak brušenja i čuvaju električni alat.

Po mogućnosti radite sa manjim pritiskom, kako bi se produljio vijek trajanja brusne trake. Za dobar učinak brušenja dovoljna je vlastita težina električnog alata. Prekomjerno povećanje pritiska ne rezultira većim učinkom brušenja nego dovodi do većeg trošenja električnog alata i brusne trake.

Električni alat u uključenom stanju stavite na obrađivanu površinu. Radite sa umjerenim posmakom i izvodite proces brušenja paralelno i uz preklapanje putanja brušenja. Brusite u smjeru vlakana, a poprečni tragovi brušenja daju ometajuće učinke brušenja.

Posebno kod brušenja ostataka laka sa lakiranih površina može se dogoditi da se isti rastale i da dođe do razmazivanja po površini izratka i brusne trake. Zbog toga radite sa usisavanjem prašine.

Brusna traka sa kojom je obrađivana površina metala ne smije se više koristiti za obradu drugih materijala.

Koristite samo originalni Bosch pribor za brušenje.

Brusne trake spremite samo u visećem položaju i ne pregibajte ih oštro, jer će se inače učiniti neuporabivim.

Stacionarni rad

Kod stacionarne primjene sa graničnikom paralelnosti i kutnim graničnikom **16**, mogu se npr. brusiti profilne letve i razni profili.

PBS 7 A/PBS 7 AE (vidjeti slike D–E)

Okrenite električni alat kako je prikazano na slici i položite ga na stabilnu radnu ploču. Umetnite dvije vijčane stege **15** u za to predviđene izreze **2** i stegnite električni alat.

Dodatno se može montirati graničnik paralelnosti i kutni graničnik **16**, a navojni provrti **6** predstavljaju točke pričvršćenja za graničnik paralelnosti i kutni graničnik **16**.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (vidjeti sliku F)

Pričvrstite postolje **17** sa dva vijka na gornju stranu električnog alata. Umetnite dvije vijčane stege **15** u za to predviđene izreze na postolju i stegnite postolje **17** i električni alat.

Dodatno se može montirati graničnik paralelnosti i kutni graničnik **16**, a navojni provrti **6** predstavljaju točke pričvršćenja za graničnik paralelnosti i kutni graničnik **16**.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Kistom očistite prašinu od brušenja koja se je uhvatila.

Povremeno skinite poklopac **14** i očistite područje, kako bi ostao zadržan optimalni učinak usisavanja. (vidjeti sliku C)

Ako bi električni alat unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Za slučaj povratnih upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas neizostavno navedite 10-znamenasti kataložki broj sa tipske pločice električnog alata.

Servis za kupce i savjetovanje kupaca

Naš servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:

www.bosch-pt.com

Tim Bosch savjetnika za kupce rado će odgovoriti na vaša pitanja o kupnji, primjeni i podešavanju proizvoda i pribora.

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o
Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb
Tel.: +385 (01) 295 80 51
Fax: +386 (01) 5193 407

Zbrinjavanje

Električni alat, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Samo za zemlje EU:



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG za električne i elektro-ničke stare uređaje, električni alati koji više nisu uporabivi moraju se

odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Zadržavamo pravo na promjene.

Üldised ohutusjuhised

⚠ TÄHELEPANU Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmata) elektriliste tööriistade kohta.

1) Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eema.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) Elektriohutus

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

e) Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes. Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

f) Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit. Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g) Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.
- 4) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine**
- a) Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- d) Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) Hoolitsege seadme eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhiste ja nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- 5) Teenindus**
- a) Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

Ohutusjuhised

- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista ainult kuivlihvimiseks.** Vee tungimine seadmesse suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Veenduge, et sädemed ei ohusta teisi inimesi. Eemaldage seadme lähedusest süttivad materjalid.** Metallide lihvimisel lendub sädemeid.
- ▶ **Ärge kasutage kulunud ega vigastatud lihvlinte.** Vigastatud lihvlindid võivad rebeneda, eemale paiskuda ja vigastusi tekitada.
- ▶ **Tähelepanu, põlengu oht! Vältige lihvitava materjali ja lihvmasina ülekuumenemist. Enne töös pausi tegemist tühjendage alati tolmu kott.** Tolmukotis, mikrofiltris, paberkotis (või tolmuimeja filtrikotis või filtris) olev lihvimistolm võib ebasoodsatel tingimustel, näiteks sädemete tekkimisel metalli lihvimisest iseeneslikult süttida. Eriti ohtlik on olukord, kui lihvimistolm seguneb laki-, värvi-, polüuretaanijääkide või teiste keemiliste ainetega ja lihvitav materjal on pikast töötlemisest tingituna kuum.

- ▶ **Hoidke tööriista isoleeritud käepidemest, sest lihvlint võib tabada tööriista toitejuhet.** Kontakt pinge all oleva juhtmega võib pingestada tööriista metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- ▶ **Hoidke oma töökoht puhas.** Materjalisegud on eriti ohtlikud. Kergmetallide tolmu võib süttida või plahvatada.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille toitejuhe on vigastatud. Ärge puudutage vigastatud toitejuhet; kui toitejuhe saab töötamise ajal vigastada, tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.** Vigastatud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.

Ohutusnõuded mittestatsionaarseks kasutamiseks

- ▶ **Hoidke elektrilist tööriista töötades mõlema käega ja säilitage stabiilne asend.** Elektriline tööriist püsib kahe käega hoides kindlamini käes.
- ▶ **Viige toorikuga kokku üksnes sisselülitatud seade ja lülitage seade välja alles pärast toorikult eemaldamist.** Seade võib äkitselt lihkuda.
- ▶ **Ärge kunagi puudutage liukuvat lihvlinti.** Võite ennast vigastada.
- ▶ **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- ▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.

Ohutusnõuded statsionaarseks kasutamiseks

- ▶ **Kandke kaitsekindaid ja ärge jooksvat lihvlinti puudutage.** Vigastuste oht.
- ▶ **Ühendage elektriline tööriist tugevasti alusraami või tööpinnaga ja kinnitage see stabiilselt.** Elektriline tööriist võib äkitselt paigast nihkuda.
- ▶ **Lüliti (sisse/välja) peab olema kogu aeg hästi ligipääsetav.** Elektrilist tööriista peab saama alati kergesti välja lülitada.

- ▶ **Viige töödeldava detailiga kokku üksnes sisselülitatud seade ja lülitage seade välja alles pärast detaililt eemaldamist.** Detail võib äkitselt paigast nihkuda.

Tööpõhimõtte kirjeldus



Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud pindade kuivlihvimiseks ning sobib hea tasandusvõime tõttu puidu, sünteetiliste materjalide, metalli, pahtlimassi ning lakitud pindade töötlemiseks.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1 Lihvlindi liikumiskiiruse regulaator (PBS 7 AE)
- 2 Avad pitskruvi jaoks
- 3 Lüliti (sisse/välja)
- 4 Lüliti (sisse/välja) lukustusnupp
- 5 Tolmukott komplektina (mikrofiltersüsteem)
- 6 Keermestatud ava
- 7 Lihvlindi jooksu reguleerimise kruvi
- 8 Lihvlint*
- 9 Tolmumahuti kinnitus
- 10 Tolmueemaldusliitmik
- 11 Tolmukoti lukustushoob
- 12 Filtrielement (mikrofiltersüsteem)
- 13 Lihvlindi kinnitushoob
- 14 Kate
- 15 Pitskruvide paar*
- 16 Paralleel- ja nurgajuhik*
- 17 Alusraam (PBS 7 AE SET)

*Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mõõtmised teostatud vastavalt standardile EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul: helirõhu tase 89 dB(A); müravõimsuse tase 100 dB(A). Mõõteviga K=3 dB.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma), mõõdetud EN 60745 kohaselt: vibratsioon $a = 2,5 \text{ m/s}^2$, mõõtemääramatus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Käesolevas juhendis toodud vibratsioon on mõõdetud standardi EN 60745 kohase mõõtemetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase kõikuda. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Rakendage tööriista kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriistu ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

Tehnilised andmed

Lintlihvmasinad		PBS 7 A	PBS 7 AE
Tootenumber		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nimivõimsus	W	600	600
Väljundvõimsus	W	300	300
Lihvlindi tühikäigukiirus	m/min	250	170 – 250
Lihvlindi pikkus	mm	457	457
Lihvlindi laius	mm	75	75
Lihvlindi liikumise reguleerimine		–	●
Tolmuimemine		●	●
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	2,4	2,4
Kaitseaste		□/II	□/II

Andmed kehtivad nimipingetel [U] 230/240 V. Madalamatel pingetel ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Pöörake palun tähelepanu oma tööriista andmesildil toodud tootenumbriale. Seadmete kaubanduslik tähistus võib olla erinev.

Vastavus normidele

Kinnitame ainuvastutajana, et punktis „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 60745 vastavalt direktiivide 2004/108/EÜ, 98/37/EÜ (kuni 28.12.2009), 2006/42/EÜ (alates 29.12.2009).

Tehniline toimik saadaval aadressil:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

ppa. M. Müller *i.v. Strötgen*

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaaž

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**

Tolmu/saepuru äratõmme

- ▶ Pliiisialdusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolmu võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tolmu, näiteks tamme- ja pöögitolmu, on vähkitekitava toimega, iseäranis kombinatsioonil puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaadid, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.
 - Võimaluse korral kasutage tolmuimejat.
 - Tagage töökohas hea ventilatsioon.
 - Soovitatav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehtivatest eeskirjadest.

Integreeritud tolmuemaldus tolmuoti abil (vt joonist A1–A4)

Asetage tolmuoti 5 äratõmbeava 10 külge ja lükake seda kergelt, kuni see fikseerub tuntuvalt oma kohale.

Paigaldamisel veenduge, et keel 9 haakub seadme vastavasse avasse.

Tolmuoti 5 tühjendamiseks vajutage lukustus-
hoovale 11, mis paikneb tolmuoti küljel (●).
Tõmmake tolmuoti suunaga alla maha (●).

Enne tolmuoti 5 avamist kloppige tolmuoti vastavalt joonisele vastu stabiilset alust, et eemaldada filtrielemendi küljest tolmu.

Haarake tolmuoti 5 süvenditest, tõmmake filtrielement 12 suunaga üles maha ja tühjendage tolmuoti. Puhastage filtrielemendi lamellid 12 pehme harjaga.

Märkus: Lintlihvmasin töötab suure jõudlusega. Tõhusa tolmuimeamise tagamiseks tühjendage tolmuoti 5 iga 5 tööminuti järel ja puhastage filtrielementi 12 regulaarselt.

Lihvlindi vahetus (vt joonis B)

- Keerake lukustushoob 13 täiesti välja. Lihvlint 8 on nüüd lõtv ja selle saab eemaldada.
- Paigaldage uus lihvlint 8. Veenduge, et lihvlindi siseküljel ja seadme korpusel olevate noolte suunad ühtivad.
- Keerake lukustushoob 13 tagasi lähteasendisse.
- Kergitage seadet ja lülitage uuesti sisse. Lihvlindi jooks tsentreerub sisselülitamisel ja lihvimise ajal automaatselt.

Kui lihvlindi jooks pärast sisselülitamist ei tsentreeru, tuleb lindi jooksu manuaalselt reguleerida. Selleks keerake reguleerimiskruvi 7 eesmisest rullikust seni, kuni lihvlint 8 jookseb üle liugpleki tsentreeritult. Kui lihvlint ei jookse ka pärast seda tsentreeritult, tuleb lihvlint 8 välja vahetada.

Lihvlindi valik

Vastavalt töödeldavale materjalile ja soovitud pinnakvaliteedile saab kasutada erinevaid lihvlinte:

Teralisus		
red:Wood		40–220
Kõikide puitmaterjalide lihvimiseks		
Karedate, hõõveldamata prusside ja laudade eellihvimiseks		
	jäme	40, 60
Tasandamiseks ja väikeste ebatasasuste kõrvaldamiseks		
	keskmine	80, 100, 120
Kõvade puiduliikide lõpp- ja peenlihvimiseks		
	peen	150, 180, 220

Kasutus

Seadme kasutuselevõtt

- ▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.**

Sisse-/väljalülitus

Seadme **kasutuselevõtuks** vajutage lüliti (sisse/välja) **3** alla ja hoidke seda all.

Selleks, et **lukustada** allavajutatud lüliti (sisse/välja) **3**, vajutage lukustusnupule **4**.

Selleks, et seadet **välja lülitada**, vabastage lüliti (sisse/välja) **3** või juhul, kui see on lukustusnupuga **4** lukustatud, vajutage korraks lülitile (sisse/välja) **3** ja vabastage see siis.

Lihvlindi kiiruse reguleerimine (PBS 7 AE)

Lihvlindi liikumiskiiruse regulaatoriga **1** saate lihvlindi kiirust reguleerida ka töötamise ajal.

Lihvlindi vajalik kiirus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab kindlaks teha praktilise katse käigus.

Tööjuhised

Tasandusvõime ja pinnakvaliteet sõltub suures osas lihvlindi valikust ja lihvlindi väljareguleeritud kiirusest (PBS 7 AE). Mida suurem on lihvimiskiirus, seda suurem tasandusvõime ja seda peenem lihvimispind.

Ainult laitmatu kvaliteediga lihvlindid tagavad hea lihvimistulemuse ja säästavad seadet.

Lihvlintide kasutusea pikendamiseks rakendage võimalikult väikest survet. Seadme omakaalust piisab hea lihvimistulemuse saavutamiseks.

Liigne surve ei anna paremat lihvimistulemust, vaid üksnes kulutab seadet ja lihvlinti rohkem.

Asetage töödeldavale pinnale sisselülitatud seade. Töötage mõõduka ettenihkega ning lihvide pinda paralleelselt ja kattuvalt. Lihvide kiu suunas, ristipidi lihvimine jätab soovimatud lihvimisjäljed.

Värvikihi mahalihvimisel võib värv sulada ning määrada tooriku pinda ja lihvlinti. Seetõttu kasutage töötamisel tolmuemaldust.

Metalli lihvimiseks kasutatud lihvlinti ei tohiks kasutada teiste materjalide lihvimiseks.

Kasutage ainult Boschi originaal-lihvimistarvikuid.

Hoidke lihvlinte rippuvas asendis ja ärge murdke neid kokku, sest vastasel juhul muutuvad need kasutuskõlbmatuks.

Statsionaarne töö

Statsionaarsel kasutamisel koos paralleel- ja nurgajuhikuga **16** saab näiteks liistudele ja profiilidele lihvimisega soovitud vormi anda.

PBS 7 A/PBS 7 AE (vt jooniseid D–E)

Keerake seade joonisel näidatud viisil ümber ja asetage see stabiilsele alusele. Asetage kaks pitskrugi **15** selleks ettenähtud avadesse **2** ja kinnitage seade.

Täiendavalt saab paigaldada paralleel- ja nurgajuhiku **16**, keermetatud avad **6** on paralleel- ja nurgajuhiku **16** kinnituspunktideks.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (vt joonist F)

Kinnitage alusraam **17** kahe kruviga seadme ülemisele küljele. Asetage kaks pitskrugi **15** alusraami avadesse ja pingutage alusraam **17** ning elektriline tööriist kinni.

Täiendavalt saab paigaldada paralleel- ja nurgajuhiku **16**, keermetatud avad **6** on paralleel- ja nurgajuhiku **16** kinnituspunktideks.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ▶ **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.**

Külgejääv lihvimistolm eemaldage pintsliga.

Tõhusa tolmuimemise tagamiseks eemaldage aeg-ajalt kate **14** ja puhastage piirkonda. (vt joonis C)

98 | Eesti

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.

Järelepärimiste esitamisel ja tagavaraosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Müügijärgne teenindus ja nõustamine

Müügiesindajad annavad vastused toote paranduse ja hooldusega ning varuosadega seotud küsimustele. Joonised ja lisateabe varuosade kohta leiate ka veebiaadressilt:

www.bosch-pt.com

Boschi müügiesindajad nõustavad Teid toodete ja lisatarvikute ostmise, kasutamise ja seadistamisega seotud küsimustes.

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri
Tel.: + 372 (0679) 1122
Fax: + 372 (0679) 1129

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:

Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

⚠ UZMANĪBU Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

1) Drošība darba vietā

- a) **Sekoieties, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

- b) **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezģojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

3) Personiskā drošība

- a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

- c) Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārņemšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnēsot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas.** Regulējošais instruments vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- e) Darba laikā izvairieties ieņemt neērtu vai nedabisku ķermeņa stāvokli. Vienmēr ieturiet stingru stāju un centieties saglabāt līdzsvaru.** Tas atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus instrumenta kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.
- 4) Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem**
- a) Nepārslodiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstami lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainīšanas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- d) Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzami bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkopšanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remonta darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkāpti.
- f) Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējumiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- 5) Apkalpošana**
- a) Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Īpašie darba drošības noteikumi

- ▶ **Lietojiet elektroinstrumentu vienīgi sausajai slīpēšanai.** Iekļūstot elektroinstrumentā ūdenim, pieaug elektrotrieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Sekoļiet, lai lidojošās dzirksteles neapdraudētu tuvumā esošos cilvēkus. Novāciet ugunsnedrošus materiālus, kas atrodas darba vietas tuvumā.** Dzirksteles, kas veidojas metāla slīpēšanas laikā, var izsaukt aizdegšanos.
- ▶ **Neizmantojiet nodilušas, rievotas vai stipri piesārņotas slīpēšanas lentes.** Bojātās slīpēšanas lentes var ieplīst, nobrukt un izraisīt savainojumu.
- ▶ **Uzmanību, paaugstināta ugunsbīstamība! Nepieļaujiet slīpēšanas putekļu un slīpmašīnas sakaršanu. Ik reizi pirms darba pārtraukuma iztukšojiet putekļu maisiņu.** Slīpēšanas putekļi, kas uzkrājušies putekļu maisiņā, mikrofiltru konteinerā vai papīra maisiņā (vai arī vakuumsūcēja filtrējošajā maisiņā vai filtrā) zināmos apstākļos var paši no sevis aizdegties. Pašai aizdegšanās ziņā īpaši bīstams ir slīpēšanas putekļu maisījums ar lakas, poliuretāna un citu līdzīgu ķīmisko vielu paliekām, sevišķi tad, ja putekļi ir sakarsuši ilgstoša darba laikā.
- ▶ **Turiet elektroinstrumentu vienīgi aiz izolētajām noturvirsām, jo slīpēšanas lente var skart paša instrumenta elektrokabeli.** Ja tiek bojāti spriegumnesoši vadi, elektriskais spriegums var nonākt arī uz elektroinstrumenta metāla daļām, izraisot elektrisko triecienu.
- ▶ **Uzturiet darba vietu tīru.** Īpaši bīstams ir dažādu materiālu putekļu sajaukums. Vieglo metālu putekļi ir ļoti ugunsnedroši un sprādzienbīstami.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā elektrokabelis. Ja elektrokabelis tiek bojāts darba laikā, nepieskarieties tam, bet izvelciet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Strādājot ar instrumentu, kuram ir bojāts elektrokabelis, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Drošības noteikumi nestacionārai lietošanai

- ▶ **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centieties ieturēt drošu stāju.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- ▶ **Kontaktējiet ar apstrādājamo priekšmetu tikai ieslēgtu elektroinstrumentu un izslēdziet to pirms pacelšanas no apstrādājamā priekšmeta virsmas.** Pretējā gadījumā elektroinstrumenta var pēkšņi tikt atgrūsts no apstrādājamā priekšmeta virsmas.
- ▶ **Nepieskarieties kustīgajai slīpēšanas lentei.** Tas var izraisīt savainojumu.
- ▶ **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvspīlēs vai citā stiprinājuma ierīcē, strādāt ir drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas pilnīgi apstājas.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Drošības noteikumi stacionārai lietošanai

- ▶ **Darba laikā nēsājiet aizsargcimdus un nepieskarieties kustīgajai slīpēšanas lentei.** Tas var izraisīt savainojumu.
- ▶ **Stingri nostipriniet elektroinstrumentu uz turētāja vai uz darba galda virsmas.** Elektroinstrumenta darba laikā var pēkšņi pārvietoties.
- ▶ **Ieslēdzējam vienmēr jābūt ērti pieejamam.** Elektroinstrumentam jebkurā laikā jābūt viegli izslēdzamam.
- ▶ **Kontaktējiet apstrādājamo priekšmetu ar elektroinstrumentu tikai tad, ja tas ir ieslēgts, un izslēdziet elektroinstrumentu tikai tad, kad tas neskar apstrādājamo priekšmetu.** Apstrādājamais priekšmets var pēkšņi pārvietoties.

Funkciju apraksts



Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pielietojums

Elektroinstruments ir paredzēts koka, plastmasas, metāla un pildvielu, kā arī krāsotu un lakotu virsmu sausai slīpēšanai ar lielu materiāla noslīpēšanas ātrumu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

- 1 Slīpēšanas lentes kustības ātruma regulators (PBS 7 AE)
- 2 Padziļinājumi skrūvspīļu ievietošanai
- 3 Ieslēdzējs
- 4 Taustiņš ieslēdzēja fiksēšanai
- 5 Putekļu konteiners salikumā (mikrofiltru sistēma)
- 6 Vītņurbums
- 7 Skrūve lentes centrējuma regulēšanai
- 8 Slīpēšanas lente*
- 9 Putekļu konteina turētājs
- 10 Putekļu uzsūkšanas kanāla īscaurule
- 11 Putekļu konteina fiksators
- 12 Filtrējošais elements (mikrofiltru sistēma)
- 13 Svira slīpēšanas lentes spriegošanai
- 14 Pārsegs
- 15 Skrūvspīles (pāris)*
- 16 Paralēlā un leņķa vadotne*
- 17 Turētājs (PBS 7 AE SET)

*Attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Informācija par troksni un vibrāciju

Mērījumi ir veikti atbilstoši standartam EN 60745.

Instrumenta radītā trokšņa parametru pēc raksturlieknes A izsvērtās tipiskās vērtības ir šādas: trokšņa spiediena līmenis 89 dB(A); trokšņa jaudas līmenis 100 dB(A). Mērījumu izkliede K=3 dB.

Nēsājiet ausu aizsargus!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība (vektoru summa trijos virzienos) ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745.

Vibrācijas paātrinājuma vērtība $a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$, izkliede K = 1,5 m/s^2 .

Šajā pamācībā sniegtais vibrācijas līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā EN 60745 noteiktajai procedūrai un var tikt lietots instrumentu salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit sniegtais vibrācijas līmenis ir attiecināms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstruments tiek lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā vibrācijas līmenis var atšķirties no šeit sniegtās vērtības. Tas var ievērojami palielināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts vai arī darbojas, taču reāli netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, novērsiet roku atdzišanu un pareizi plānojiet darbu.

Tehniskie parametri

Lentes slīpmašīna		PBS 7 A	PBS 7 AE
Izstrādājuma numurs		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nominālā patērējamā jauda	W	600	600
Mehāniskā jauda	W	300	300
Slīpēšanas lentes kustības ātrums brīvgaitā	m/min.	250	170 – 250
Slīpēšanas lentes garums	mm	457	457
Slīpēšanas lentes platums	mm	75	75
Slīpēšanas lentes kustības ātruma regulēšana		–	●
Savienotājs putekļu uzsūkšanai		●	●
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,4	2,4
Elektroaizsardzības klase		□/II	□/II

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230/240 V. Instrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lūdzam vadīties pēc elektroinstrumenta izstrādājuma numura. Atsevišķiem izstrādājumiem tirdzniecības apzīmējumi var mainīties.

Atbilstības deklarācija 

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka sadaļā „Tehniskie parametri“ aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745, kā arī direktīvām 2004/108/ES, 98/37/ES (līdz 28.12.2009) un 2006/42/ES (no 29.12.2009).

Tehniskais pamatojums no:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

ppa. Schneider *i.v. Strötgen*

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Salikšana

- **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

Putekļu un skaidu uzsūkšana

- Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas vai elpošanas ceļu saslimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām. Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas rodas, zāģējot ozola vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.
 - Ja iespējams, pielietojiet putekļu uzsūkšanu.
 - Darba vietai jābūt labi ventilējamai.
 - Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

**Putekļu uzsūkšana, uzkrājot tos konteinerā (skatīt attēlus A1 – A4)**

Novietojiet putekļu konteineru **5** uz putekļu uzsūkšanas kanāla īscaurules **10** un piespiediet, līdz tas fiksējas.

Nostiprināšanas laikā sekojiet, lai turētājs **9** ievietotos atbilstošajā elektroinstrumenta izgriezumā.

Lai iztukšotu putekļu konteineru **5**, nospiediet fiksatoru **11** konteinerā virzienā (●). Pavelciet putekļu konteineru lejup, līdz tas atdalās no īscaurules (●).

Pirms putekļu konteinerā **5** atvēršanas ieteicams pāris reizes uzsist ar to pa cietu virsmu, kā parādīts attēlā, šādi atbrīvojot putekļus, kas pielipuši filtrējošajam elementam.

Turot putekļu konteineru **5** aiz fiksējošajiem atvērumiem, paceliet filtrējošo elementu **12** augšup, izņemiet to un iztukšojiet konteineru. Attīriet filtrējošā elementa **12** ieloces no putekļiem, lietojot mīkstu suku.

Piezīme. Lentas slīpmašīna darbojas ar lielu materiāla noslīpēšanas ātrumu. Lai nodrošinātu optimālu putekļu uzsūkšanu, iztukšojiet putekļu konteineru **5** ik pēc 5 darba minūtēm un regulāri tīriet filtrējošo elementu **12**.

Slīpēšanas lentes nomaiņa (skatīt attēlu B)

- Līdz galami izvelciet uz āru spriegošanas sviru **13**. Līdz ar to slīpēšanas lente **8** tiek pilnīgi atspriegota, un to var noņemt.
- Ievietojiet elektroinstrumentā jaunu slīpēšanas lenti **8**. Sekojiet, lai bultas virziens iestiprināmās slīpēšanas lentes iekšpusē sakristu ar bultas virzienu uz elektroinstrumenta korpusa.
- Pārvietojiet spriegošanas sviru **13** sākotnējā stāvoklī.
- Paceliet elektroinstrumentu un ieslēdziet to. Slīpēšanas lente pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas un darba laikā automātiski centrējas.

Ja pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas slīpēšanas lente necentrējas, tās centrējums jāregulē ar roku. Šim nolūkam grieziet regulējošo skrūvi **7** uz priekšējā rullīša, līdz slīpēšanas lente **8** centrējas attiecībā pret slīdplāksni. Ja slīpēšanas lenti **8** neizdodas centrēt arī šādā ceļā, tā jānomaina.

Slīpēšanas lentes izvēle

Atkarībā no apstrādājamā materiāla īpašībām un vēlamā materiāla noslīpēšanas ātruma, var iegādāties un lietot dažādu šķirņu slīpēšanas lentes:

Graudainība		
red:Wood		40–220
Jebkura veida koksnes apstrādei		
Priekšslīpēšanai, piemēram, raupju, nevēlētu siju un dēļu apstrādei	rupja	40, 60
Plakanu virsmu slīpēšanai un nelielu nelīdzenumu nogludināšanai	vidēja	80, 100, 120
Cietas koksnes galīgajai apdarei un smalkslīpēšanai	smalka	150, 180, 220

Lietošana**Uzsākot lietošanu**

- ▶ **Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu! Spriegumam elektrotīklā jāatbilst vērtībai, kas norādīta instrumenta marķējuma plāksnītē. Elektroinstrumenti, kas paredzēti 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.**

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, nospiediet ieslēdzēju **3** un turiet to nospiestu.



Lai nospiesto ieslīdzēju **3** nostiprinātu ieslēgtā stāvoklī, nospiediet ieslīdzēja fiksēšanas taustiņu **4**.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **3** vai arī, ja tas ir nostiprināts ar fiksēšanas taustiņa **4** palīdzību, īslaicīgi nospiediet un atlaidiet ieslēdzēju **3**.

Slīpēšanas lentes kustības ātruma regulēšana (PBS 7 AE)

Ar slīpēšanas lentes kustības ātruma regulatoru **1** var iestādīt vēlamo slīpēšanas lentes kustības ātrumu, kas iespējams arī elektroinstrumenta darbības laikā.

Optimālais slīpēšanas lentes kustības ātrums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla īpašībām un veicamā darba rakstura, un to vislabāk izvēlēties praktisku mēģinājumu ceļā.

Norādījumi darbam

Materiāla noslīpēšanas ātrumu un virsmas apstrādes kvalitāti galvenokārt nosaka lietojamā slīpēšanas lente un tās kustības ātrums (PBS 7 AE). Jo lielāks ir slīpēšanas lentes kustības ātrums, jo lielāks ir materiāla noslīpēšanas ātrums un gludāka apstrādātā virsma.

Vienīgi nebojātas slīpēšanas lentes spēj nodrošināt augstu slīpēšanas ražību un ļauj saudzīgi lietot elektroinstrumentu.

Lai nodrošinātu lielu slīpēšanas lentes kalpošanas laiku, strādājiet ar iespējami mazāku spiedienu uz apstrādājamo virsmu. Paša elektroinstrumenta svāris ir pilnīgi pietiekams, lai nodrošinātu pietiekoši augstu apstrādes ražību. Pārāk liels spiediens neizsauc slīpēšanas ražības palielināšanos, bet gan paātrina elektroinstrumenta un slīpēšanas lentes nolietošanos.

Kontaktējiet slīpēšanas lenti ar apstrādājamā priekšmeta virsmu tikai pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas. Darba laikā pārvietojiet elektroinstrumentu ar mērenu ātrumu tā, lai slīpējuma joslu malas savstarpēji pārklātos. Veiciet slīpēšanu tikai paralēli koksnes šķiedru virzienam, jo, slīpējot virsmu šķērsu virzienā, izpaužas vairāki nevēlami efekti.

Noslīpējot lakoju paliekas, lakas pārklājums slīpēšanas laikā var sākt kust, izraisot plankumu veidošanos uz apstrādājamā priekšmeta virsmas un slīpēšanas lentes ātru piesārņošanu. Šādos gadījumos pielietojiet slīpēšanas putekļu uzsūkšanu.

Slīpēšanas lentes, kas ir lietotas metāla virsmu apstrādei, nav izmantojamas citu materiālu slīpēšanai.

Lietojiet vienīgi oriģinālos slīpēšanas piederumus, kas ražoti firmā Bosch.

Uzglabājiet slīpēšanas lentes tikai piekārtā stāvoklī, nepieļaujot to pārlocīšanos, jo tad lentēs izveidojas rievās, padarot tās nederīgas lietošanai.

Stacionārais režīms

Lietojot elektroinstrumentu stacionāri, paralēli un leņķa vadotne **16** ļauj slīpēt arī, piemēram, listes un profilus, piešķirot tiem vēlamo formu.

PBS 7 A/PBS 7 AE (skatīt attēlus D–E)

Pagrieziet elektroinstrumentu, kā parādīts attēlā, un novietojiet to uz stabilas darba galda virsmas. Ievietojiet divas skrūvspīles **15** šim nolūkam paredzētajos padziļinājumos **2** un stingri nostipriniet elektroinstrumentu.

Pēc tam uz elektroinstrumenta var nostiprināt paralēlo un leņķa vadotni **16**, izmantojot vītņurbumus **6** kā vadotnes **16** stiprinājuma punktus.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (skatīt attēlu F)

Ar divām skrūvēm nostipriniet elektroinstrumenta virspusē turētāju **17**. Ievietojiet divas skrūvspīles **15** šim nolūkam paredzētajos turētāja padziļinājumos un stingri nostipriniet turētāju **17** kopā ar elektroinstrumentu.

Pēc tam uz elektroinstrumenta var nostiprināt paralēlo un leņķa vadotni **16**, izmantojot vītņurbumus **6** kā vadotnes **16** stiprinājuma punktus.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Lai nodrošinātu elektroinstrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.**

Ar otu notīriet instrumentam pielipušos slīpēšanas putekļus.

Lai nodrošinātu optimālu putekļu uzsūkšanu, laiku pa laikam noņemiet pārsegu **14** un iztīriet telpu zem tā. (skatīt attēlu C)

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstrumenti tomēr sabojājas, tas nogādājams remontam firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Tehniskā apkalpošana un konsultācijas klientiem

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:

www.bosch-pt.com

Bosch klientu konsultāciju grupa centīsies Jums palīdzēt vislabākajā veidā, atbildot uz jautājumiem par izstrādājumu un to piederumu iegādi, lietošanu un regulēšanu.

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga
Tālr.: + 371 67 14 62 62
Telefakss: + 371 67 14 62 63
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus sadzīves atkritumu tvertnē!

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti jāsavāc, jāizjauc un jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti jāsavāc, jāizjauc un jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Įsisaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti. Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

1) Darbo vietos saugumas

1) Darbo vietos saugumas

a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

c) Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.

Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektrosauga

a) Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą.

Kištuko jokiū būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.

Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.

b) Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.

Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.

c) Saugokitės elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.

Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

d) Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t.y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitęptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

e) Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams. Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklius, sumažėję elektros smūgio pavojus.

3) Žmonių sauga

a) Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

b) Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

c) Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

e) Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

g) Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

4) Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

c) Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.

d) Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

g) Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

5) Aptarnavimas

a) Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su šiuo prietaisu

- ▶ **Prietaisą leidžiama naudoti tik šlifavimui sausuoju būdu.** Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Stebėkite, kad skriejančios kibirkštys nesužalotų kitų asmenų. Pašalinkite netoliese esančias degias medžiagas.** Šlifuojant metalus susidaro kibirkščių srautas.
- ▶ **Nenaudokite susidėvėjusių, įtrūkusių arba labai susėdusių šlifavimo juostų.** Pažeistos šlifavimo juostos gali nutrūkti, išlėkti ir sužaloti.
- ▶ **Dėmesio, gaisro pavojus! Venkite šlifuojamos medžiagos ir prietaiso įkaitimo, prieš darydami pertrauką, ištuštinkite dulkių surinkimo konteinerį.** Šlifavimo dulkės, esančios dulkių surinkimo maišelyje, mikro-filtro sistemoje, popieriniame maišelyje (arba

filtra maišelyje, pvz., dulkių siurblyje) esant tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, metalo šlifavimo metu lekiant kibirkštims, gali savaime užsiliepsnoti. Tai gali būti ypač pavojinga tuo atveju, kai dulkės yra susimaišiusios su lako, poliuretano dalelėmis arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o taip pat, kuomet nušlifauta medžiagos masė yra įkaitusi.

- ▶ **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų, nes šlifavimo juosta gali paliesti savo maitinimo laidą.** Pažeidus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- ▶ **Visuomet valykite darbo vietą.** Medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi. Spalvotųjų metalų dulkės gali užsidegti arba sprogti.
- ▶ **Niekuomet nedirbkite su elektriniu įrankiu, jeigu maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu darbo metu bus pažeistas ar nutrūks maitinimo laidas, jo nelieskite, bet tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.

Saugos nuorodos naudojant nestacionarius

- ▶ **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- ▶ **Prie ruošinio pridėkite tik įjungtą elektrinį prietaisą, o išjunkite tik tada, kai pakeliate nuo ruošinio.** Elektrinis prietaisas gali staiga pradėti judėti.
- ▶ **Niekada nelieskite besisukančios šlifavimo juostos.** Iškyla susižalojimo pavojus.
- ▶ **Įtvirtinkite ruošinį.** Veržimo įranga arba spaustuvas įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- ▶ **Prieš padėdami prietaisą būtinai jį išjunkite ir palaukite, kol jo besisukančios dalys visiškai sustos.** Darbo įrankis gali užstrigti, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.

Saugos nuorodos naudojant stacionarius

- ▶ **Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis ir niekada nelieskite judančios šlifavimo juostos.** Iškyla susižalojimo pavojus.
- ▶ **Elektrinį įrankį patikimai sujunkite su rėmu ar darbinio paviršiumi ir pritvirtinkite jį, kad tvirtai stovėtų.** Elektrinis įrankis gali staiga pradėti judėti.
- ▶ **Įjungimo-išjungimo jungiklis visada turi būti gerai prieinamas.** Elektrinį įrankį visada turi būti lengva išjungti.
- ▶ **Ruošinį pridėkite tik prie įjungto elektrinio įrankio ir elektrinį įrankį išjunkite tik tada, kai ruošinys pakeltas.** Ruošinys gali staiga pradėti judėti.

Funkcijų aprašymas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Elektrinio įrankio paskirtis

Prietaisas skirtas plokštiems mediniams, plastikiniams, metaliniams, glaistytiems bei lakuotiems paviršiams šlifuoti sausuoju būdu.

Pavaizduoti elektrinio įrankio elementai

Numeriais pažymėtus elektrinio įrankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- 1 Juostos judėjimo greičio nustatymo ratukas (PBS 7 AE)
- 2 Išpjovos veržtuvui
- 3 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 4 Įjungimo-išjungimo jungiklio fiksatorius
- 5 Dulkių surinkimo dėžutė (mikrofiltrų sistema)
- 6 Kiaurymė su sriegiu
- 7 Juostos judėjimo trajektorijos reguliavimo varžtas

110 | Lietuviškai

- 8 Šlifavimo juosta*
- 9 Dulkių surinkimo dėžutės laikiklis
- 10 Dulkių išmetimo atvamzdis
- 11 Dulkių surinkimo dėžutės fiksavimo svirtelė
- 12 Filtruojamasis elementas (mikrofiltrų sistema)
- 13 Šlifavimo juostos įvėrimo svirtelė
- 14 Dangtis
- 15 Veržtuvų pora*
- 16 Lygiagrečioji ir kampinė atrama*
- 17 Rėmas (PBS 7 AE SET)

*Pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga į standartinį komplektą neįeina.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Matavimų duomenys gauti pagal EN 60745.

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 89 dB(A); garso galios lygis 100 dB(A). Paklaida K=3 dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė (trijų krypčių atstojamasis vektorius) nustatyta pagal EN 60745: Vibracijos emisijos vertė $a_n = 2,5 \text{ m/s}^2$, paklaida $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 normoje standartizuotą matavimo metodą, ir lyginant elektrinius įrankius jį galima naudoti. Jis skirtas vibracijos poveikiui laikinai įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis gali kisti. Tokiu atveju vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti. Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos poveikis per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiajam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Techniniai duomenys

Juostinis šlifukoškis		PBS 7 A	PBS 7 AE
Gaminio numeris		0 603 391 0..	0 603 391 7..
Nominali naudojamoji galia	W	600	600
Atiduodamoji galia	W	300	300
Juostos tuščiosios eigos judėjimo greitis	m/min	250	170 – 250
Šlifavimo juostos ilgis	mm	457	457
Šlifavimo juostos plotis	mm	75	75
Juostos judėjimo greičio išankstinis parinkimas		–	●
Nusiurbimo įtaiso prijungimas		●	●
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	2,4	2,4
Apsaugos klasė		□/II	□/II

Pateikti duomenys galioja tuo atveju, kai nominali įtampa [U] yra lygi 230/240 V. Esant mažesnei įtampai, o taip pat priklausomai nuo elektrinio įrankio modifikacijos šie duomenys gali skirtis nuo aukščiau pateiktųjų.

Atkreipkite dėmesį į jūsų elektrinio įrankio gaminio numerį, nes kai kurių elektrinių įrankių modelių pavadinimai gali skirtis.

Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiamo, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka žemiau pateiktas normas arba norminius dokumentus: EN 60745 pagal direktyvų 2004/108/EB, 98/37/EB (iki 2009-12-28), 2006/42/EB (nuo 2009-12-29) reikalavimus.

Techninė byla laikoma:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Head of Product
Engineering Certification

ppa. Schneider *i.v. Strötgen*

09.01.2008, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montavimas

- **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Dulkių ir drožlių nusiurbimas

- Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiajam arba netoli esantiems asmenims nuo sąlyčio su dulkelėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.
Kai kurios dulkės, pvz., ažuolo ir buko, yra vėžį sukeliančios, o ypač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams.
- Jei yra galimybė, naudokite dulkių nusiurbimo įrangą.
- Pasirūpinkite geru darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisyklių.

Vietinis nusiurbimas į dulkių surinkimo dėžutę (žr. pav. A1–A4)

Užmaukite dulkių surinkimo dėžutę **5** ant dulkių išmetimo atvamzdžio **10** taip, kad ji užsifiksuotų.

Uždėdami stebėkite, kad laikiklis **9** įsistatytų specialioje elektrinio įrankio išpjovoje.

Norėdami ištuštinti dulkių surinkimo dėžutę **5**, paspauskite ant jos esančią fiksavimo svirtelę **11** (ⓘ). Patraukę žemyn, nuimkite dulkių surinkimo dėžutę (Ⓣ).

Prieš atidarant dulkių surinkimo dėžutę **5** rekomenduojama nupurtyti dulkes nuo filtruojančio elemento, stuktelint dėžutę į kokią nors kietą pagrindą.

Suėmę dėžutę **5** už briaunų, nuimkite dangtelį su filtru **12** patraukdami jį įstrižai į viršų, ir ištuštinkite dėžutę. Filtruojamojo elemento **12** klostes nuvalykite minkštu šepetėliu.

Nuoroda: juostinio šlifavimo šlifavimo našumas labai didelis. Kad būtų užtikrintas optimalus dulkių nusiurbimas, reguliariai po 5 minučių veikimo ištuštinkite dulkių surinkimo dėžutę **5** ir reguliariai išvalykite filtruojamąjį elementą **12**.

Šlifavimo juostos keitimas (žiūr. pav. B)

- Visiškai atlenkite įveržimo svirtelę **13**. Šlifavimo juosta **8** dabar yra visiškai laisva ir ją galima nuimti.
- Uždėkite naują šlifavimo juostą **8**. Rodyklių, pavaizduotų ant šlifavimo juostos vidinės pusės ir prietaiso korpuso, kryptys turi sutapti.
- Įveržimo svirtelę **13** gražinkite į pradinę padėtį.
- Pakelkite elektrinį įrankį ir jį įjunkite. Įjungiant ir šlifuojant juostos judėjimo trajektorija centruojama automatiškai.

Jei juostos judėjimo trajektorija įjungus automatiškai necentruojama, jei reikia, ją nustatykite rankiniu būdu. Tuo tikslu sukite ant priekinio ritinėlio esantį reguliavimo varžtą **7**, kol šlifavimo juosta **8** pradės judėti per slydimo plokštės centrą. Jei po šios operacijos juostos judėjimas vis tiek nebus centruotas, šlifavimo juostą **8** reikia pakeisti.

112 | Lietuviškai

Šlifavimo juostos parinkimas

Atitinkamai pagal apdorojamą medžiagą ir norimą pašalinti sluoksnį yra siūlomos įvairios šlifavimo juostos:

Grūdėtumas	
red. Wood	40–220
Visų rūšių medienai šlifuoti	
Pirminiam šlifavimui, pvz., šiurkščių, neobliuotų tašų bei lentų grubus	40, 60
Lygioms plokštumoms šlifuoti ir nedideliems nelygumams išlyginti vidutinis	80, 100, 120
Baigiamajam ir glotniajam kietmedžio šlifavimui smulkus	150, 180, 220

Naudojimas**Paruošimas naudoti**

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros tinklo įtampa turi atitikti elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytą įtampą. 230 V pažymėtus elektrinius įrankius galima jungti ir į 220 V įtamos elektros tinklą.**

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami **įjungti** prietaisą, nuspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **3** ir laikykite jį nuspausta.

Norėdami **užfiksuoti** nuspausta įjungimo-išjungimo jungiklį **3**, paspauskite fiksatoriaus mygtuką **4**.

Norėdami **išjungti** prietaisą, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **3**, o jei jis yra užfiksuotas fiksatoriumi **4**, trumpam nuspauskite ir atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **3**.

Juostos judėjimo greičio išankstinis nustatymas (PBS 7 AE)

Su juostos judėjimo greičio nustatymo ratuku **1** reikiamą juostos greitį galite nustatyti net ir prietaisui veikiant.

Reikiamas juostos judėjimo greitis priklauso nuo ruošinio medžiagos ir darbo sąlygų; jį nustatyti galima praktiniais bandymais.

Darbo patarimai

Šlifavimo našumas ir paviršiaus kokybė priklauso nuo šlifavimo juostos šiurkštumo ir nustatyto juostos judėjimo greičio (PBS 7 AE). Kuo didesnis yra juostos judėjimo greitis, tuo didesnis pasiekiamas šlifavimo našumas ir gaunama geresnė šlifavimo kokybė.

Tik nepriekaištingos būklės šlifavimo juostos užtikrina gerą šlifavimo našumą ir tausoja elektrinį prietaisą.

Šlifuojant reikia kuo mažiau spausti, tada šlifavimo juostos eksploataavimo trukmė bus ilgesnė. Prietaiso savojo svorio visiškai pakanka geram šlifavimo efektyvumui pasiekti. Prietaisą per daug spaudžiant, šlifavimo našumas nepadidėja, tik labiau dėvėsi elektrinis prietaisas ir šlifavimo juosta.

Įjungtą prietaisą uždėkite ant ruošinio. Dirbkite vidutine pastūma ir prietaisą veskite taip, kad būtų nušlifuojamos lygiagrečios, tarpusavyje persidengiančios paviršiaus juostos. Šlifukite pagal plaušą, nes šlifuojant skersine kryptimi gaunamas neigiamas efektas.

Šlifuojant dažų likučius dažnai pasitaiko, kad jie pradeda svilti ir užteršia ruošinio paviršių bei šlifavimo juostas. Todėl dirbkite su dulkių nusiurbimo įranga.

Juosta, kuria šlifavote metalą, negalima šlifuoti kitų medžiagų.

Naudokite tik originalius Bosch šlifavimo priedus bei įrangą.

Šlifavimo juostas sandėliuokite tik pakabintas, jų nelankstykite, kitaip jos taps netinkamos naudoti.

Stacionarus naudojimas

Naudojant stacionariai su lygiagrečiąja ir kampine atrama **16**, galima šlifuoti, pvz., lentjuostas ir profilius.

PBS 7 A/PBS 7 AE (žiūr. pav. D–E)

Apsukite elektrinį įrankį, kaip pavaizduota paveikslėlyje, padėkite jį ant stabilios darbinės plokštės. Įstatykite du veržtuvus **15** į specialias išpjovas **2** ir elektrinį įrankį tvirtai priveržkite.

Papildomai galite primontuoti lygiagrečiąją ir kampinę atramą **16**, kiaurymės su sriegiu **6** yra lygiagrečiosios ir kampinės atramos **16** tvirtinimo taškai.

PBS 7 A SET/PBS 7 AE SET (žiūr. pav. F)

Rėmą **17** dviem varžtais pritvirtinkite prie elektrinio įrankio viršutinės pusės. Įstatykite du veržtuvus **15** į specialias rėme esančias išpjovas ir elektrinį įrankį tvirtai priveržkite prie rėmo **17**.

Papildomai galite primontuoti lygiagrečiąją ir kampinę atramą **16**, kiaurymės su sriegiu **6** yra lygiagrečiosios ir kampinės atramos **16** tvirtinimo taškai.

Priežiūra ir servisas**Priežiūra ir valymas**

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas jo korpuse, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.**

Prilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite teptuku.

Kad visuomet būtų užtikrintas optimalus dulkių nusiurbimas, retkarčiais nuimkite dangtį **14** ir šią vietą nuvalykite. (žiūr. pav. C)

Jeigu elektrinis įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotame Bosch elektrinių įrankių klientų aptarnavimo skyriuje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį gaminio užsakymo numerį.

Klientų aptarnavimo skyrius ir klientų konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis.

Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:

www.bosch-pt.com

Bosch klientų konsultavimo tarnybos specialistai mielai jums patars gaminių ir papildomos įrangos pirkimo, naudojimo bei nustatymo klausimais.

Lietuva

Bosch įrankių servisas

Informacijos tarnyba: +370 (037) 713350

Įrankių remontas: +370 (037) 713352

Faksas: +370 (037) 713354

El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Sunaikinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

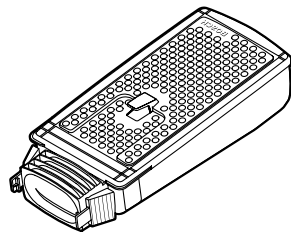
Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

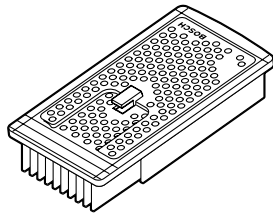
Pagal ES Direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius šalies įstatymus

naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami arba perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

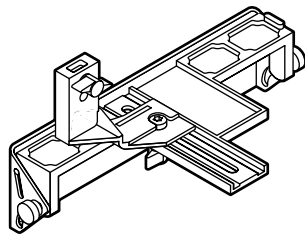
Galimi pakeitimai.



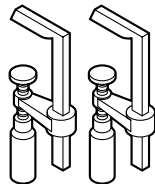
2 605 411 147



2 605 190 266



2 607 001 079



1 607 960 008

